



## В Лондоні молились за УКЦеркву в Україні

Лондон (УНІВ). — У на-  
вечер'я приїзду до Англії  
Міхаїла Горбачова біля 200  
вірних Української Като-  
лицької Церкви й інших  
християн зійшлися на спіль-  
не моління за свободу Ук-  
раїнської Католицької Цер-  
кви в Україні та за релігій-  
ну свободу всіх інших віру-  
ючих в СССР.

Відбулося це спільне мо-  
ління у формі Молебня в  
середу, 5-го квітня ц.р., о  
год. 6-й вечора в українсь-  
кій католицькій катедрі Свя-  
тої Родини у вигнанні. Вір-  
них Англіїської Католи-  
цької Церкви та вірних ін-  
ших християнських віроис-  
повідань на це Богослужін-  
ня запрошено великим ого-  
лошенням на сторінках га-  
зети „Таймс“, яке появило-  
ся 4-го квітня ц.р.

Єпископ Михайло Грин-  
чичин, в асисті пароху ук-  
раїнської католицької ке-  
тедри св. Родини у вигнанні  
о. Степана Драча та його  
сотрудники о. Романа Ча-  
голія, відправив цей Моле-  
бень та відчитав привіталь-  
не слово Блаженнішого Ми-  
рослава Івана Любачівсь-  
кого, в якому він пригадав  
про те, що вперше за 43  
роки забилася надія легалі-  
зації Української Католи-

цької Церкви в Україні, що  
„наші вірні в Україні, зав-  
дяки Божій благодаті, збе-  
регли в катакомбах живою  
від її насильницького зни-  
щення“.

Патріарх Любачівський  
також закликав „молитися  
Україні за всіх віруючих в  
Україні та в цілому Совет-  
ському Союзі: за католиків,  
православних, баптистів,  
євангелістів та всіх, хто хо-  
че вільно ісповідувати Бо-  
га. Помолімося, щоб всі  
вони знайшли в собі силу  
продовжувати боротьбу та  
щоб скоро настав день їх  
повної релігійної свободи“.

Сам Молебень, як і спра-  
ва Української Католицької  
Церкви в Україні, були ши-  
роко розголошені англій-  
ською пресою за іншими  
засобами масової інформ-  
ації: телебаченням мереже  
Bi-Bi-Ci, радіостанцією Bi-  
Bi-Ci та програмою Bi-Bi-Ci  
„Брекфест Телевіжен“; дві  
газети подали широкі зві-  
домлення з цієї урочистос-  
ти „Індепендент“ і „Таймс“.

Широко звідомлення пода-  
ла також й католицька прес-  
а в Англії при тому подаю-  
чи обширні звідомлення  
про Українську Католицьку  
Церкву.

## Появилася збірка поезій

С. Сапеляка

Джерзі Сіті, Н.Дж. — 3  
Видання „Сучасність“  
цього року вийшла збірка  
поезій Степана Сапеляка  
п.з. „З гіркою в камені“.  
До цієї 160-сторінкової  
книжки з ілюстраціями  
Валерія Боднаря, вступ-  
не слово написав О.Бо-  
рисенко, кольорову об-  
кладинку виконав Гри-  
горій Гірчак, мистецьке  
оформлення Ігоря Боднаря.  
Щоб познайомитися з ав-  
тором збірки, то Степан  
Сапеляк, народжений 26-го  
березня 1951 року, був в'яз-  
нем советських концентра-  
ційних таборів; членом ук-  
раїнської геленської спіл-  
ки, одним із засновників  
Української асоціації неза-  
лежної творчої інтелігенції.  
Деякі з його творів вже були  
надруковані в Україні на  
сторінках неофіційних і не-  
залежних публікацій „Ук-  
раїнський Вісник“ (1987 ч. 9-  
10) і „Катедра“ (1988, ч. 2).  
Найновіша збірка поезій  
С.Сапеляка написана в ув'яз-  
ненні, на засланні, а також,  
коли його вже звільнено.

Про творчість цього поета  
О.Борисенко каже так:  
„Образ Сапеляка і не аб-  
страктний і не неутраційний,  
його фарби виразно націо-  
нальні, фольклорні, релігій-  
ні. Тут спектр широкий і  
багатий. Не кажу вже про  
князів, Гонтю, Сковороду,  
Мазепу, Бояна і Кобзаря,  
похід Ігоря чи шаблюку Ма-  
мая, але саму стилістику.  
Традиційна троїстість: три  
слова, три елеї, три мета-  
морфози, три листки. Типо-  
ві побудови псалмів біблій-  
ного стилю, вертепу, фоль-  
клорно-пісенні. Водночас  
така далека від традиції  
новітня стилістика: улюбле-  
ний верлібр, колаж, мон-  
таж кадрів“.

Книжку, в ціні 10 амери-  
канських доларів, можна  
набути в книгарнях, у ви-  
давництвах чи його пред-  
ставництвах в Європі — „Su-  
casnist, Muller str. 33 Rgb.,  
8000 Munchen 5; у ЗСА і  
Канаді: Sucasnist, Mr. Y.  
Smuk, 744 Broad Str. Suite  
1115-1116, Newark, N.J.  
07102-3892“.

## Уродженець Бразилії розкаже

про життя українців

Джерзі Сіті, Н. Дж.  
(ХВФ). — Редакційна праця  
ніколи не була нудною, го-  
дини дня пробігають чо-  
мусь шалено швидко, а з  
ними дні, тижні, місяці. Усе  
ж таки бувають особливі  
дні, а це тоді, коли прихо-  
дять до нас на відвідини  
різні гості. Цим разом заві-  
тав до редакції дзалека, бо  
аж з Бразилії, о. Василь Цим-  
балістий в товаристві при-  
теля Василя Сосяка, щоб  
поділитися на сторінках  
„Свободи“ з читачами роз-  
повіддю про успіхи, браки,  
осяги та недоліки українсь-  
кої громади в Бразилії.

Отець В. Цимбалістий  
сам уродженець Бразилії,  
там закінчив початкову і  
середню освіту, як і вищі  
студії з журналістики в уні-  
верситеті Сас Павливо, а  
теологію у Римі. Душпастир-  
ство уже біля 18 років, з  
них шість останніх років  
був парохом у Прудентопо-  
лісі, де змінив зорганізував  
багато шкільних та підліт-  
кових починів для своїх пара-  
фіан та цілої української  
громади.

Однак нині найважливі-  
шою справою серед україн-  
ської громади чи радше для  
української громади в Бра-  
зилії на думку о.В.Цимба-  
лістого, є Земельний комі-  
тет. Тут отче розповідає  
про перші почини цього  
комітету, що його він запо-  
чаткував у Прудентополісі



Отець В. Цимбалістий (справа) і В. Сосяк  
в редакції „Свободи“.

при співпраці о.Петра Бали-  
цера, який, перебуваючи в  
травні 1985 року в ЗСА,  
змінив цю ідею — допомоги  
ближньому переконливо пе-  
ревести в життя серед укра-  
їнської громади ЗСА. Досі  
приблизно 130 родин, за  
посередництва (ЗУАДК)  
Злученого Українського  
Американського. Допомо-  
гового Комітету, отримали  
земельні наділи, котрі за-  
часом можуть стати їхньою  
власністю. Праця чи радше  
допомога цього комітету  
полягає в тому, що потребу-  
юча родина зголошується  
за допомогою, з пропози-

## ХРИСТИАНСЬКО- ДЕМОКРАТИЧНИЙ ФРОНТ ВИМАГАЄ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Нью Йорк (УНІВ). — Ва-  
силь Січко, голова Україн-  
ського Християнсько-Де-  
мократичного Фронту, по-  
відомив, що в неділю, 16-го  
квітня ц.р., у центрі Львова  
відбувся Молебень, на якому  
виступив Славко Корме-  
люк із заявою, що УХДФ  
„домагається незалежності  
України“. Тим способом,  
сказав Кормелюк, „україн-  
ці будуть вільним народом  
на власній землі“. Це є обо-  
в'язком кожного українця  
свято шанувати національ-  
ний прапор та герб Воло-  
димир Великого — три-  
зуб“.

Тисячі учасників цього  
Молебня гарячо привітали  
це становище, сказав Січко.

Також виступив під час  
Молебня Ігор Хорошилов з  
вимогою про побудову па-  
м'ятника Митрополитові  
Андреві Шептицькому в  
Україні. В листі УХДФ ска-  
зано: „Ми українці гордий  
народ і це наш обов'язок  
шанувати імена тих, яких  
вороги старалися викинути  
з історії“. Нав'язуючи до

Шептицького, він сказав,  
що Митрополит „надзви-  
чайно багато зробив для  
народу“. „Не дамо ворогові  
більше нагоди паплюжити  
славні імена в нашій істо-  
рії“.

Січко також повідомив,  
що в Естонії відбувся третій  
Форум естонської моло-  
ді, в якому взяли участь  
пластуни з України і УХДФ  
де їх тепло привітали. Ес-  
тонська молодь прийняла  
резолуцію про створення  
національної армії та від-  
мовлення від служби в армії  
поза межами рідної землі.

Пластуни підтримали цю  
резолуцію та естонську мо-  
лодь кличем: „Хай живе  
вільна самостійна Естонія;  
Слава Естонії, слава геро-  
ям!“.

На кінець Січко поінфор-  
мував, що 30-го квітня ц.р.  
відбудеться конференція в  
Тарту, на яку запрошено  
представників лише тих ор-  
ганізацій та демократичних  
рухів, які стоять на самос-  
тійницьких позиціях.

## Відзначать 15-ліття

Товариства Св.Софія

Філадельфія. — Рада ди-  
ректорів Релігійного Тowa-  
риства Св.Софія в суботу, 6-  
го травня ц.р., о год. 5-й по  
полудні влаштує у Ля-  
Салл університеті — Юн-  
йон Болл Рум, 20-та вулиця  
і Оліні авеню, святкування  
15-річчя цього товариства.  
У програмі святкування:  
„П'ятнадцятиріччя товари-  
ства Св.Софія в ЗСА“ — д-р  
Романа Навроцька, „За до-  
лю завтрашнього дня“ —  
проф. Леонід Рудницький,  
„Релігійний рух в Україні“  
— Йосип Тереля. Програ-  
мою свята вестиме проф.  
Альберт Кіпа, доток 35 дол.  
від особи. Весь дохід при-  
значений на допомогу Церк-  
ви в Україні.

## Х. Петровська дасть

концерт в Нью Йорку

Нью Йорк. — У четвер, 4-  
го травня ц.р., о год. 8-й  
вечора тут в залі Меркін  
виступить з концертом му-  
зики ХХ століття світової  
слави канадська піаністка  
українського роду Христи-  
на Петровська. В програму  
концерту будуть включені  
твори таких композиторів  
як Генрі Ковелл, Тору Та-  
кеміцу, Девід дель Треді-  
чі, Гіорі Лігеті, Ані Сов-  
гем, Ловелл Ліберман, Фре-  
дрік Ржевські та світову пре-  
м'єру нової композиції ство-  
реної спеціально для пі-  
аністки Х.Петровської на



Х. Петровська

замовлення Канадської ра-  
ди у молодій талановитій  
канадській композиторки  
Алексіні Луї.

Х. Петровська втішасть-  
ся міжнародною репутаці-  
єю важливого інтерпрета-  
тора музики ХХ століття,  
як й піаністкою небуденно-  
го таланту. Вона уроджен-  
ка Оттави, а музичну осві-  
ту здобула, як степенди-  
стка ньюйоркської школи  
Джуліярд, де й дебютува-  
ла в 14 років, заслуживши  
собі назву „прометеїського  
таланту“. Здобувас одну  
з нагород у першому між-  
народному американсь-  
кому музичному конкурсі в  
Кеннеді Центрі у Вашинг-  
тоні, а опісля широко ко-  
нцертує в Північній Америці  
та Європі. Повернувшись у  
1979 році на ставле перебу-  
вання до Канади після до-  
вогільного перебування в  
Нью Йорку та Європі, вона  
стає одною з найбільш по-  
пулярних канадських пі-  
аністок. До її виступів по  
радіо і телебаченню при-  
слухалися на всіх континентах,  
а зокрема у Північній Амери-  
ці, Європі, СССР, Близько-  
му Сході та Греції.

Квитки вступу на концерт  
по 12 дол., а для пенсіонерів  
і студентів по 6 дол., можна  
купити в касі концертної  
зали Меркін (212) 362-8719.  
За точнішими інформаці-  
ями в справі концерту мо-  
жно телефонувати на число:  
(212) 769-0133.

## КОНГРЕСМЕНИ ВИСТУПИЛИ В ОБОРОНІ УКРАЇНИ І УКРАЇНЦІВ

Вашингтон. — Конгрес-  
мен Билл Грін з 15-ої ви-  
борчої округи в Нью Йорку,  
який в минулому вже не раз  
давав докази своєї прихиль-  
ності до українців і україн-  
ської проблеми, знову ви-  
ступив в обороні пересліду-  
ваних українців. Тим разом  
він написав листа до гене-  
рального секретаря ЦК КП  
СС і голови Президії Вер-  
ховної Ради СССР Міхаїла  
Горбачова з проханням,  
щоб він поцікавився перес-  
лідуванням багатьох осіб в  
Україні.

„Численні українці були  
покарані і переслідувані  
тільки за те, що вони у свій  
спосіб підтримують справу  
гласності і перебудови, які,  
до речі, пропугує компар-  
тія уряд СССР, і домага-  
ються збільшення демокра-  
тичних свобод для населен-  
ня Української ССР“, —  
заявив Б. Грін у своєму  
листі.

Численні конгресмени за-  
являють, що переслідуван-  
ня, включно до побиття,  
тимчасового придержання,  
або засуду на 15 дб, було  
помітне в Україні 19-го лю-  
того ц.р., коли було заареш-  
товано одного з керівників  
Народного Фронту Украї-  
ни за Перебудову Івана Ма-

кара, який протестував про-  
ти притримання Єпископа  
Павла Василюка і о. Сімка-  
ла з УКЦеркви.

Другим наглядним прик-  
ладом можуть послужити  
арешти, вивози в інші обла-  
сті чи притримання україн-  
ських активістів під домаш-  
нім арештом напередодні  
приїзду до Львова М. Гор-  
бачова, з яким зустрічалися  
тільки підібрані компарті-  
єю особи, і арешт українсь-  
кої активістки Грини Кали-  
нець, за зорганізування ре-  
лігійної відправи за нагоди  
роковин об'єднання всіх  
українських земель.

Листа до М. Горбачова  
підписали ще 15 конгрес-  
менів, які погоджуються з  
конгресменом Б. Гріном,  
що немає причини до пока-  
рання людей, які відбуваю-  
ють мирні зібрання, які ви-  
словлюють свою думку про  
ті чи інші справи публічно.  
Б. Грін додає, що всім на-  
магання силою відібрати  
конституційні права украї-  
нців і забороняти їм сво-  
бодно висловлюватися є не-  
праведливим потягненням,  
шкідливим також для полі-  
тики гласності і перебудови,  
— каже згаданий кон-  
гресмен.

## У СВІТІ

КОРЕСПОНДЕНТ АССОШІЕТЕД Пресс повідомляє, що  
Ель Сальвадор, що там загинув генеральний прокуратор  
Роберто Гарсія Альваро від вибуху бомби підкладеної у  
його автомобіль. Формально ніхто не взяв на себе  
відповідальності за вбивство, але ніхто не сумнівається,  
що атентат виконали марксистські підпільники, які ось уже  
восьмий рік ведуть війну проти легального уряду.  
Згаданий прокуратор належав політично до коаліції  
правих партій, АРЕНА, яка здобула перемогу в п'яторіч-  
них виборах. Новий президент Альфредо Крістіані, який  
перелобив владу від теперішнього президента Хосе  
Наполеона Дуарте 1-го липня цього року, засудив  
терористичний акт комуністів і заявив, що державна  
служба безпеки повинна розкрити заговор на життя  
державного керівника. Недавно також вибухла бомба  
коло хати віцепрезидента Франческо Морени, але крім  
матеріальних шкод, ніхто не постраждав фізично.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ, 20-ГО КВІТНЯ ц.р., Папа Іван  
Павло II прийняв на приватній аудієнції Леха Валенсу,  
голову вільної профспілки „Солідарність“, яку, після  
довгих внутрішніх переговорів між представниками  
уряду і профспілки, знову легалізували. Папа заявив  
Валенсі, що мовився і буде молитися далі за успіх  
тількищо переведених в Польщі корисних змін і демокра-  
тичних реформ. Аудієнція тривала пів години без присут-  
ності інших ватиканських членів курії. Після того Валенса  
відвідав шпиталь де лікувався Папа після поранення і  
заявив кореспондентам через перекладача, що „тут  
лікувався той, що спас нашу профспілку“. При кінці  
аудієнції до Папи і Валенси приєднались його дружина  
Данута і кілька активістів „Солідарності“. Валенса  
перебував в Римі на запрошення італійських профспілок.

СТУДЕНТСЬКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ в Китайській Народній  
Республіці продовжуються. Центром демонстрацій є,  
очевидно, Пекін і Шанхай, але також в інших містах  
студентська молодь домагається введення в Китаю  
демократичних свобод, зокрема свободи слова, зібрань,  
преси тощо. Кореспондент агентства Ассошіейтед Пресс  
Кеті Вілгелмс інформув, що студенти називали поліцій-  
них „фашистами“, „бандитами“ та іншими епітетами.  
Поліція в Пекіні, у відмину до брутального поведінки КГБ і  
міліції в Україні і Грузії, поведилася спокійно і охороняла  
тільки ті об'єкти, які належать до компартії чи уряду.

МАДЯРСЬКЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ агентство МТІ повідо-  
мило, що 35 румунів забарикадувались у вагоні поспіш-  
ного поїзду, так званого європейського експресу, першого  
зупинкою якого мав бути Відень. На кордоні поїзд  
зупинили військові і поліційні частини, відцепили вагон від  
поїзду і розпочали переговори з румунськими втікачами,  
які хотіли в такий спосіб видістатися на Захід. Побачивши  
безвихідну ситуацію втікачі здались в руки прикордонни-  
ків. Покину ніхто не знає, яка їхня доля, але взявши до  
уваги існуючу в Румунії тоталітарну систему, вірнічаї  
напевно будуть засуджені на різні реченні покарання.

З ПРИВОДУ ВІДЗНАЧЕННЯ 1000-річчя з дня народження  
Адольфа Гітлера відбулись в Австрії і Західній  
Німеччині незначні мітинги і маніфестації неонацистів і  
прихильників фашистського руху, але до жадних конфлік-  
тів не доходило. Кореспондент агентства Ассошіейтед Пресс  
Кеті Вілгелмс інформув, що студенти називали поліцій-  
них „фашистами“, „бандитами“ та іншими епітетами.  
Поліція в Пекіні, у відмину до брутального поведінки КГБ і  
міліції в Україні і Грузії, поведилася спокійно і охороняла  
тільки ті об'єкти, які належать до компартії чи уряду.

ЖИДІВСЬКИМ АКТИВІСТАМ в Москві не дали дозво-  
лу на відбуття демонстрації протесту проти діяльності  
офіційного антисіоністського комітету. Запланована  
демонстрація була категорично заборонена міськими  
владами, які покликалися на прийнятий 10-го квітня  
новий закон, який забороняє „дискредітацію“, „образу“ і  
„наклепи“ на советських високих керівників і урядові чи  
партійні установи. За неофіційне відбуття демонстрації  
учасників і організаторів можуть покарати тюремними  
карами і грошовою гривною до 2,000 карбованців  
включно. Натан Шаранський, який очолює в Ізраїлі  
„Сіоністський форум для розгляду проблем советського  
жидівства“, розмовляв телефоном з цій й інших справах з  
академіком Андреем Д. Сахаровим. А. Сахаров мав  
сказати, — пише ізраїльська газета „Джерусалем Пост“, —  
що теперішній закон ще гірший від попереднього. Він  
додає, що ситуація в СССР лещо змінилася на гірше у  
зв'язку з подіями в Грузії.

## У МАНІЛІ ВБИЛИ АМЕРИКАНСЬКОГО СТАРШИНУ

Маніла, Філіппіни. — У  
п'ятницю рано, 21-го квіт-  
ня, комуністичні терористи  
вбили на остріві Манілі  
полковника американської  
армії Джеймса Рова.

51-річний Дж. Ров у свій  
час воював в'єтнамі, був  
захоплений у полон і про-  
бував у концентраційному та-  
борі від 1963 до 1968 року.  
Потім Ров втік з полону і,  
вернувшись у ЗСА, написав  
автобіографічну книжку  
„П'ять років в очікуванні  
свободи“.

На Філіппінах полковник  
Ров служив у частинах, які  
займаються навчанням фі-  
ліппінців залишається хоч од-  
на військова база ЗСА.

Свідком вбивства Рова  
був касир однієї з бензино-  
вих станцій Тото Австрія.  
За його словами, до авто-  
мобіля, в якому сиділи Ров і  
його водій, до роздріжжя  
підїхало біле авто з паса-  
жирами. Раптом ті, що си-  
діли в авті, опустили бовосе  
скло і відкрили вогонь з  
автоматичних гвинтівок  
М-16. Автомобіль полков-  
ника звернув у сторону вій-  
ськової бази. Переслідувачі  
продовжували стріляти, а  
потім повернули назад і  
скрилися в невідомому на-  
прямі.

Полковник Ров був вби-  
тий наповал. Його водій,  
філіппінець доставлений у  
шпиталь з легкими поранен-  
нями. Всю в авто пол-  
ковника був зроблений 21  
вистріл.

У перші години після за-  
маху ні одна з організацій  
не взяла на себе відповідаль-  
ності за вбивство. Однак  
мало хто сумнівається, що  
злочинці — філіппінські  
комуністи. У жовтні 1987  
року комуністи вбили трьох  
американських військово-  
службовців. Недавно вони  
відкрили забили, що буд-  
дуть вбивати американців  
доти, поки на території Фі-  
ліппін залишається хоч од-  
на військова база ЗСА.

Агентство Ассошіейтед  
Пресс повідомляє, що вби-  
тий залишив родину — жін-  
ку і двох дітей-підлітків. Це  
ж агентство нагадує, що у  
1971 році після виходу в світ  
книги Рова, в якій він описав  
пекло комуністичних конц-  
таборів у в'єтнамі, полков-  
ник служив в частинах, де  
військовослужбовців вчи-  
ли, як боротися з терорис-  
тами. Судячи з відгуків кур-  
сантів, Ров був відмінним  
інструктором.

## В Нью Йорку помер Л. Пришляк

Нью Йорк. — У четвер, 20-  
го квітня 1989 року, у вечір-  
ніх годинах, тут у місцевій  
лікарні помер на 77-му році  
життя після короткої тяжкої  
хвороби нещодавно лісник  
Лев Пришляк.

Він був довголітнім сек-  
ретарем ньюйоркського від-  
ділу СУК „Провидіння“,  
членом Контрольної комі-  
сії Головного Уряду тієї  
установи, головою Округу,  
членом Головної Управи і  
Відділу ОУА „Самопоміч“  
в Нью Йорку, фінансовим

референтом школи украї-  
нознавства при „Самопомі-  
ч“ членом 2-го Відділу ОО-  
ЧСУ й багатьох інших ор-  
ганізацій, довголітнім при-  
кладним парафіянином церк-  
ви св. Юра.

Панахиди правились в  
суботу й неділю, 22-го і 23-  
го квітня ц.р. в похоронно-  
му закладі Петра Яреми,  
а похорон відбувся у поне-  
ділок, 24-го квітня, до церк-  
ви св. Духа і на цвинтар св.  
Духа в Гемтонбургу, Н.Й.

## В АМЕРИЦІ

У ВАШІНГТОНІ РОЗПОЧАТО сенатські переслухання  
та вгляд в причини та наслідки розливу нафтової ропи з  
нафтоналивного судна Екзон Вальдес біля побережжя  
Аляски в затоці Принса і Вільяма. Першу сесію цих  
переслухань заповнили обвинувачення сенатських і  
офіційних урядових чинників оливої індустрії, яку  
обвинувачують в дуже вкловому відгуку на аварію, а також  
в самозадоволенні, недостатньому плануванні та браку  
відповідного прикладу. Найбільш гостра критика прозвуча-  
ла з уст секретаря Департаменту транспорту Самюеля  
Скіннера, який заявив, що індустрія не має навіть  
загальних планів як діяти в такій ситуації.

ПРАВИЛЬНО ТВЕРДЯТЬ вашінгтонські експерти, що  
сенаторам і конгресменам не приносять політичної слави  
їхні намагання зменшити державний бюджет і саме тому  
це так важко приходить. Все ж таки при допомозі деяких  
бухгалтерських хитро-мудрих поправок і незначних  
зменшень Конгрес і президент Джордж Буш ділиши до  
згоди в справі цьогоорачного дефіциту до 100 біл. дол., як  
цього вимагає закон. Але аналітики уважають, що в  
майбутньому не обійдеться без піднесення податків.

У ВАШІНГТОНІ АРХІТЕКТ реставрації Капітолію  
Джордж Вайт, відкриваючи збірку фондів на відновлення  
цієї будівлі, заявив, що початок відновлення розпочнеться  
від бронзової статуї, що знаходиться на бані Капітолію,  
яку офіційно називають „Озброєна Свобода“. Статуя  
важить 14,985 фунтів і є висока на 19 сті і 6 інчів, а







# ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1989 Р.

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:  
3 Басіякос Христина  
15 Кун Юлія А.  
33 Держак Іван Н.  
40 Свондер Адрияна М.,  
Олександра М.  
161 О'Бріен Христофор Л.  
162 Федорчук Юрій Д.  
168 Мінон Гарі П. мол.

170 Білик Данило Ю.  
191 Ільницький Сайплін М.  
206 Світ Василь Б.  
216 Онуфєрко Василь В.  
217 Росіос Христина А., Карен  
А.  
230 Лішак Іванна Р.  
231 Рапорт Кейлі Н.  
236 Фейрлі Гаів М.  
271 Бейлі Елісавета М., Павло  
А.; Ганер Андрея Р.,  
Мелісса

320 Олексюк Микола Б., Надія  
Б.  
370 Лабунька Матій А.  
399 Голыйда Брін Дж.  
456 Мксорд Аймі Ф.  
481 Кілі Христофор К.  
484 Пектам Наталка

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
13 Галайко Джефрі  
48 Годованець Стефанія  
94 Рубака Марія  
109 Лей Петро Д.  
155 Грінін Еймі А.  
165 Пелехатий Михайло  
171 Кіттен Глінін А.; Ліса Мар-  
гарет 2.  
175 Тіпак Іван  
179 Парашак Дуглас  
180 Мксорд Христофор  
219 Вігера Гарі В.  
221 Боні Дженифер  
233 Сіпелський Ярослав О.  
238 Гріценко Петро  
265 Ді Сарро Ангелі І.  
290 Аввотт Мішель Л., Михай-  
ло Й.

323 Чічура Теодор М.; Фенен  
Вінсент Е.  
334 Бовіт Гелена  
354 Гіллі Іван К.  
383 Довгань Дженифер, Марко,  
Філіп  
395 Іванів Микола  
423 Коверко Петрус  
445 Кочалюк Володимир, Яро-  
слав  
446 Гастон Арон І.

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
86 Бардигула Рома М.  
245 Пасічний Андрій М.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУБИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
29 Волкел Доран В.  
94 Козак Ксенія; Федик Іван  
173 Шурга Микола Х., Роман  
305 Гартзель Каролін  
465 Опарек Петро

### ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:  
115 Гріфіт Кені І., Христина  
І.; Молінекс Андрія  
134 Клофас Наталка С.  
171 Магнусон Ерік Т., Карі А.,  
Христина І.  
349 Воробій Данило, Михай-  
ло П.  
361 Войницький Світлана  
430 Гевка Леда Х.  
505 Ленко Джени, Гелена

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
25 Пасічний Андрій М.  
37 Бардигула Рома М.

### ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:  
33 Карстенсін Мелісса А.;  
Михайло С.  
88 Янкоушк Лінда, Мона  
103 Ханделвал Олексій Б., Ре-  
ній М.  
109 Лей Петро Д.  
155 Грінін Еймі А.  
171 Ліса Маргарита М. 2.  
175 Тіпак Іван Н.  
179 Парашак Дуглас П.  
290 Абботт Михайло Й., Мі-  
шель Л.

320 Олексюк Надя Б.  
323 Фенен Вінсент Е.  
334 Бовіт Гелена  
368 Чіровський Тамара  
373 Парк Гаів Г.  
383 Довгань Джефрі, Марко  
Е., Філіп С.  
395 Іванів Микола  
445 Кочалюк Володимир, Яро-  
слав

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
25 Хом'як Таня Б.  
65 Куріава Іван  
93 Слівка Андрій  
153 Савчин Олександра Н.  
170 Хованець Сандра  
171 Антонішак Марія Х., Кіт-  
тен Глінін А., Сленн А.  
235 Андрес Михайло; Шпак  
Лінія А.  
254 Барретт Дженифер М.  
291 Сало Катерина М.  
295 Войтков Йосиф; Нецкар  
Віктор  
307 Грант Ана  
316 Сабатович Шієля  
361 Хамляк Іван Р.  
414 Кизик Ксенія  
423 Назаревич Роман  
457 Турцер Тетяна А.  
488 Ванко Адам Х.

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗАПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
29 Гривняк Михайло  
32 Гералд Василь  
48 Годованець Стефанія О.  
94 Рубака Марія А.  
103 Дюффе Степан; Гнас  
Джеймс, Петро Д.  
120 Пушак Теодор Т.  
165 Пелехатий Микола І.  
171 Кіттен Глінін А.  
180 Мксорд Христофор М.  
218 Буут Деніс Л.  
219 Вігера Гарі  
221 Боні Дженифер А.  
233 Сіпелський Ярослав  
238 Гріценко Петро М.  
265 Ді Сарро Ангелі І.  
281 Волошин Іван М., Марко Р.  
323 Чічура Теодор М.  
336 Кучинський Хрис А.  
338 Бурд Михайло  
354 Гіллі Іван К.  
380 Забутко Ірена

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:  
221 Слабий Річард  
465 Гіба Юрій

## ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

### НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:  
3 Басіякос Степан  
6 Гіряк Любомір  
13 Гібей Анна  
37 Левіцький Михайло Й.,  
Роберт  
40 Криницький Христина З.;  
Свістун Андрій П., Лідія  
М., Орест Р.  
43 Пукирис Антін  
51 Дукуп Віра 2.  
53 Веретик Петро; Сакко Ле-  
ся С., Веретик  
55 Михайло Сусанна М.; Ра-  
ковський Павло М.  
83 Шавалюк Маріяна П.  
88 Гайдар Володимир  
102 Лезан Юрій  
120 Івашук Рональд П.  
121 Гейм Карл мол.; Робертс  
Норіан М.  
128 Горбовий Роксолія І.  
134 Магнолі Віктор І.  
137 Зашарський Микола  
153 Кебузь Лена; Строчан Оль-  
га  
158 Бучик Наталка, Марія  
161 Гендерсон Патриція А.;  
Паша Франціс А.  
178 Маркотті Іван С.  
180 Жеребний Анна А.  
191 Байлак Наталка  
206 Білий Галина; Гвадро Алі-  
се, Бріан Е., Ернест Е.;  
Масник Павло  
217 Давіс Чарлс Е.; Дугман  
Джанет Л.; Грассманн Іре-  
на, Мірон, Зашадескі Ка-  
сімір  
220 Бурбан Петро  
231 Бокс Келій М.  
234 Іванчик Михайло  
271 Амес Коріна М.; Вестер-  
манн Алфред, Христина;  
Мксордотт Марія; Скал-  
ко Михайло; Чопко Бог-  
дан М., Орест  
290 Повлі Матев С.  
336 Ягольницький Анна  
343 Бовк Марія  
347 Алкінс Микола Н.; Рей Л.  
361 Чолак Василь  
414 Чабала Марія, Теодор  
422 Стутшенко Раїса  
423 Мудрий Василь  
430 Книгницький Іван; Ткач Ад-  
ріан, Марко  
434 Жеребний Михайло  
445 Гавалешко Остап  
450 Делла Кава Андрея Т.  
458 Баюс Діана А.; Шпак Сте-  
фан М.  
465 Кучина Анна  
481 Мішук Богдан

### ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
3 Михальський Павло Ю.  
5 Діквіський Роман \*, Та-  
рас Е.  
15 Гелета Богдана  
50 Гармич Катерина

53 Івасів Станіслава  
63 Панчик Іван \*, Ольга, Са-  
муел \*  
70 Янко Анна О.  
112 Куліджі Доротій Р., Олек-  
сандер \*  
127 Кост Анна, Діетмар \*  
146 Бутний Іван \*  
167 Хмільський Станлія 2 \*  
169 Стак Філіс  
173 Марушак Анна  
179 Павлов Степан Р. \*  
224 Черчавський Марія  
235 Денко Михайло мол. \*  
254 Тімс Ангеліна  
264 Гойсон Андрій \*  
277 МксЛавлін Марія; Ткачик  
Анна  
283 Білий Микола \*  
292 Пшеничний Марія  
316 Брей Ірена; Григоренко  
Савен \*  
321 Бучковський Поліна  
323 Біян Микола \*  
337 Чорнодольський Андрій \*  
343 Кіссел Анна  
356 Симчич Микола \*  
401 Чорний Степан \*  
419 Патікевич Марія  
423 Гриневич Іванна; Коверко  
Олександра  
432 Вілк Ярослав \*, Сіроїд  
Іванна  
434 Кміта Бернард \*  
439 Дубневич Іван \*  
446 Ходорівський Михайло \*.  
Петро \*, Цимбалій Бор-  
рис \*  
473 Геркун Маріан \*

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
43 Пристай Дмитро, Ірена  
3 (три), Марта, Роман І. \*  
66 Гавтхошак Орест  
86 Бардигула Феверонія  
88 Андрусин Стефан  
116 Фурстнер Віра  
291 Скай Анна, Михайло  
292 Зезулка Лінда; Ладд Да-  
ніло \*  
375 Фартушок Микола \*

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
86 Масний Зенон \*  
175 Дівіто Михайло А. \*  
466 Блістів Олексій \*  
488 Лосінський Ерна

## ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:  
3 Гульє Мйрон \*, Курпіта  
Естелла  
45 Лев Іван  
59 Жолобо Марія  
105 Господаревський Тетяна  
146 Бутрій Іван \*  
164 Нортон Марія  
171 Магнусон Нансі  
239 Винницький Дора; Нишо-  
та Степан, Віра  
349 Боробий Карол, Михай-  
ло \*, Журавецький Ва-  
силь \*  
423 Мудрий Василь \*  
430 Гевка Орієс; Зварич Ми-  
кола

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
37 Бардигула Феверонія  
42 Андрусин Стефан  
75 Ладд Данило  
88 Скай Анна, Михайло \*  
153 Фартушок Микола;  
425 Зезулка Лінда  
430 Фурстнер Віра  
437 Гафткович Орест

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:  
8 Кушнір Марта  
38 Тіганік Йосиф Г. \*  
53 Івасів Станіслава 2.  
63 Панчик Іван \*, Ольга, Са-  
муел мол. \*  
76 Василь Анна  
112 Куліджі Доротій, Олексан-  
дер \*  
113 Шумахер Юрій Ф. мол. \*  
127 Кост Анна, Діетмар \*  
167 Хмільський Станлія 2 \*  
169 Стак Філіс Б.  
179 Павлов Степан Р. \*  
223 Дермако Василь І. \*  
235 Денко Михайло мол. \*  
257 Герасименко Антоніна  
264 Гойсон Андрій \*  
267 Палладіо Стефанія  
274 Волошак Тетяна  
306 Куті Лілія (Жуїко)  
316 Брей Ірена  
356 Симчич Микола \*  
372 Геча Стефан \*  
401 Чорний Степан \*  
432 Сіроїд Іванна  
471 Гарматюк Галина  
490 Клош Гелена

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
8 Гофман Іванна М.  
13 Терлецький Михайло \*

14 Ляшук Микола \*, Прошок  
Анна  
16 Лілітка Володимир \*  
19 Ваньо Мирослава  
25 Бодрок Ярина А.; Шмідт  
Карін В.  
27 Корол Юліяна А.  
39 Мельничук Броніслава  
70 Ясінька Йовіна М.  
88 Суравай Ніна  
133 Майбо Еміл М. \*  
153 Мативич Володимир \*  
169 Юриста Марія  
175 Михайлик Володимир \*  
182 Баласцьо Кандіс Р.; Вой-  
нов Володимир \*, Кле-  
менс Катерина  
242 Селор Іван \*  
266 Месак Софія  
277 Пуцьо Михайло  
281 Волюшин Маріон Б.  
292 Сіровакка Олеса Т.; Сте-  
льмаха Анастасія Н.  
330 Янтосак Павло С. \*  
360 Томків д-р Богдан  
367 Дзюба Марія (Шампань)  
368 Мішук Іван В.  
375 Тарнавський Петро \*  
399 Клімків Гелена Х. (Олена)  
Семкович Ірена  
427 Боровський Михайло \*;  
Когут Ігор, Ірена, Леся  
439 Дубневич Марія  
445 Семаніч Михайло \*  
446 Цимбалій Борис \*  
452 Лівіль Карол А.  
457 Пелех Софія  
458 Говдан Василь \*  
481 Мішук Богдан М. \*  
489 Суховерський Герміна  
497 Хом'як Наталка  
498 Ройік Олександр  
503 Стеман Софія Е.

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗАПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
7 Баволак Адам Д. \*, Кате-  
рина  
8 Пузьо Анна  
9 Гріф Геральдія А.  
13 Скалій Дмитро \*  
14 Дучинч Ольга; Жидовсь-  
кий Анна, Петро  
15 Гелета Богдана  
17 Волот Василь \*, Віра Г.,  
Лілія, Маргарита Р.,  
Юрій \*  
42 Клім Анна, Юрій  
70 Білик Стефан \*: Янко Ан-  
на О.  
76 Каліба Павло \*  
88 Протеник Оксана  
103 Візьковський Стелла  
120 Пушак Іван Г. \*  
127 Чичковська Люба  
133 Козіола Микола М. \*  
137 Куцинда Михайло \*, Оль-  
га  
146 Бутрій Іван \*  
155 Гадек Стелла Д.  
158 Рубльовський Ярослав  
161 Моор Евелін  
168 Галата Михайло С. \*, Рааб  
Василь \*  
170 Литвинка Ольга  
173 Марушак Анна  
175 Стасик Орієс, Стефан  
179 Кніпінг Філіс; Свішук  
Іван Б.  
182 Войнов Любов, Павло \*;  
Кліменко Параска,  
Юрій \*, Лямар Михайло \*  
Мулик Джеймс А. \*, Роз-  
дільський Олександра  
194 Вадуцький Володимир  
219 Головок Сергій \*  
221 Слобідський Стефанія  
224 Ерха Долорес С.; Черчав-  
ський Марія  
226 Ла Гардія Теодор \*  
238 Мороз Євген Й. \*, Украї-  
на Ольга  
245 Федорович Зенон Л. \*, Мар-  
кія З. \*  
247 Гріншін Анна Б.  
257 Рубінгер Володимир, Оль-  
га

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
277 МксЛавлін Марія; Ткачик  
Анна  
283 Базарник Петро; Білий Ми-  
кола \*  
292 Пшеничний Марія  
295 Барбер Софія; Мотрович  
Анна  
305 Дужерті Євген Й. \*  
316 Григоренко Євген \*  
321 Бучковський Поліна  
322 Салабун Долорес М.  
323 Біян Микола \*  
336 Наконечний Анна, Михай-  
ло \*; Шійка Марія Б.  
337 Чорнодольський Андрій  
В. \*  
343 Кісєль Анна  
353 Слободяна Марія  
371 Ковальський Зеновія  
372 МксНудьтій Соня; Предко  
Євгенія  
379 Волюкин Анна, Марія; Ур-  
денко Надія, Сергій  
399 Савка Лариса  
419 Патікевич Марія  
422 Нанашко Володимир  
432 Вілк Ярослав \*  
439 Дубневич Іван  
442 Гаврилюк Степан \*, Юрій \*  
445 Гріценко Зоряна  
452 Невділа Софія  
460 Кап Василь  
473 Герцун Маріан \*

## ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
143 Кузьма Юрій \*  
239 Морачевська Марта В.  
368 Максимович Донна Е., Ка-  
рин

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:  
2 Стухляк Петро \*  
6 Кенедій Марія  
14 Стойко Параскевія  
22 Марцінковський Франк  
М. \*

38 Гаркінес Русель Р. 3 (три) \*  
39 Кіндрат Анна  
45 Кіршнер Марія  
59 Замельський Анастасія;  
Скопоздра Стефан  
63 Бернот Петро І. \*, Оллін-  
гер Гелена М.  
73 Притула Перл  
88 Баранік Андрій 2.  
102 Стерб Теодор  
106 Лашків Теодор \*; Нічяй  
Володимир 2.  
121 Іванців Данило, Євген 2 \*  
123 Петрівський Іван \*  
125 Лемак Марія 2; Шалко  
Анна  
170 Зубрицький Павліна 2  
171 Джон Неллі  
178 Баксендейлі Анастасія М.  
2.  
179 Шуплак Василь \*  
194 Базарко Іван  
219 Носач Іван \*  
220 Гарасим Петро  
221 Борнік Михайло; Сидоро-  
вич Юрій  
230 Грібніч Іван \*  
237 Лемішко Константин \*  
242 Спотте Микола \*  
257 Турецький Елісавета  
267 Гавтхошак Пелагія  
276 Кульчицький Юрій \*  
287 Флунт д-р Роман  
316 Кучмій Степа Б.  
224 Дмитрів Марія; Паш Ма-  
рія

337 Дудок Михайло  
339 Синьович Юрій  
348 Востітсьнос Іван \*, Соб-  
чак Марія  
349 Шигера д-р Михайло  
354 Мазурик Марія  
356 Ставничий Анна  
364 Бурко Стефан 2 \*; Занко  
Василь \*  
371 Калат Розалія  
375 Дубик Марія А.; Матич  
Леся А.  
380 Ковальчук Стефан 3 (три)  
383 Бухар Катерина  
385 Ковалів Михайло О.  
427 Клічук Микола  
435 Колба Іван \*  
438 Йоварський Іван \*  
464 Кучма Ольга  
471 Була Михайло \*  
472 Гула Петро  
481 Крисовенський Анна  
498 Солтис Степан 2 \*  
500 Ковальський Михайло

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
43 Пристай Джеймс Р. \*  
116 Фурстнер Віра  
292 Ладд Данило Р. \*  
341 Антонік Річард \*

## ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:  
115 Бандурка Раймонд \*  
133 Чепурко Стефан \*  
239 Ходак Володимир \*  
287 Баранський Володимир О.  
мол. \*, Дякун Джоланта,  
Роман \*  
349 Дяку Роза Т.  
402 Кнаер Богдан Д. \*  
430 Гевка Орієс Л.; Кушнір  
Ярослав \*  
465 Гіба Джері \*  
465 Гіба Джері \*

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
75 Ладд Дмитро Р. \*  
217 Пристай Джеймс Р. \*  
430 Фурстнер Віра  
506 Антонік Річард М. \*

## ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
82 Шалава Параска  
83 Кирилюк Микола \*, Па-  
лаззо Франціс В.  
86 Залуцький Мйрон  
116 Шевців Михайло \*  
127 Гавраус Марія А.  
155 Тімків Ярослав  
194 Плісак Іван  
204 Біраковський Дан Б. \*  
221 Гуपालо Джері (Ярослав) \*  
233 Шюа Катерина  
253 Глушківський Володимир \*  
277 Свірський Іван  
340 Подгородський Антін \*  
345 Ясінський Василіна  
353 Філімончук Іван П.  
442 Гаврилюк Василь  
468 Петренко Валентина, Пет-  
ро

## ЗІРКОЮ (\*) ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТИ „СВОБОДИ“.

## ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

|                      | Молоді | Дорослі | АДД   | Разом  |
|----------------------|--------|---------|-------|--------|
| Стан з 31 Січня 1989 | 18,218 | 47,408  | 6,185 | 71,811 |

Активні члени  
Приріст у лютому 1989

|                                |    |    |    |     |
|--------------------------------|----|----|----|-----|
| Нові члени                     | 28 | 75 | 14 | 117 |
| Прийняті наново                | 32 | 77 | 4  | 113 |
| Прийняті з перехідними листами | 2  | 15 | 4  | 21  |
| Зміни класу забезпечення       | 7  | 4  | —  | 11  |
| Прийняті з Деп. Молоді         | —  | —  | —  | —   |

Разом

Убуті у лютому 1989

|                                    |    |    |    |     |
|------------------------------------|----|----|----|-----|
| Суспендовані                       | 13 | 18 | 11 | 42  |
| Відійшли з перех. листами          | 2  | 9  | 4  | 15  |
| Зміни класу забезпечення           | 7  | 4  | —  | 11  |
| Відійшли до дорослих               | 2  | 76 | —  | 78  |
| Померли                            | 27 | 31 | —  | 58  |
| Вибрали гроші                      | 20 | 47 | —  | 67  |
| Відійшли з вип.п.сум. забезпечення | 24 | 94 | —  | 118 |
| Відійшли на част. випл. забезп.    | —  | 2  | —  | 2   |
| Відійшли на безпл. прод. забезп.   | —  | —  | —  | —   |
| Вигасла важність забезпечення      | —  | 4  | 19 | 23  |

Разом

Члени, які виплатили вкладки

Приріст у лютому 1989

Виплачене забезпечення

На безпл. прод. забезп.

Разом

Убуті у лютому 1989

Померли

Вибрали готівку

Повернені в активні

|                                                          | Молоді | Дорослі | АДД | Разом |
|----------------------------------------------------------|--------|---------|-----|-------|
| Вигасло прод.ж. забезп.                                  | 5      | 5       | —   | 10    |
| Разом усіх членів УНСОЮЗУ з кінцем місяця лютого 1989 р. | 25     | 61      | —   | 86    |

| ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛАСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ (Стан з 28-го лютого 1989 року) | ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ: |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Класа Т16                                                                                     | 134                                 |
| Класа Р70                                                                                     | 111                                 |

| НОВІ КЛАСИ:  | ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДІСНИМИ ГРАМОТАМИ: |
|--------------|----------------------------------------|
| Класа W      | 9                                      |
| Класа Е18    | 2,266                                  |
| Класа Е20    | 2,521                                  |
| Класа Е65    | 291                                    |
| Класа Р20    | 3,619                                  |
| Класа Р65    | 144                                    |
| Класа Р65    | 1250                                   |
| Класа Т23    | 73                                     |
| Класа WSP    | 235                                    |
| Класа SPE-65 | 273                                    |

| Разом  | Разом 28 лютого 1989 року |
|--------|---------------------------|
| 10,926 | 34,742                    |

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець член УНСОЮЗУ повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись. Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць лютий 1989-го року, як суспендовані, можуть бути прийняті наново в члени УНСОЮЗУ, якщо згодосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензії вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, заповідей і привілеїв, за винятком тих прав,



## МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1989 Р.

## ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів  
Життєвого Забезпечення

| Відділ | Заплата  | Відділ | Заплата  | Відділ | Заплата  |
|--------|----------|--------|----------|--------|----------|
| 1      | 158.13   | 154*   | 489.25   | 333    | 44.81    |
| 2      | 131.93   | 155*   | 1,682.89 | 334    | 68.40    |
| 3*     | 2,173.52 | 156    | 324.62   | 336    | 436.60   |
| 5      | 1,060.56 | 157*   | 211.42   | 337*   | 2,350.79 |
| 6      | 304.58   | 158*   | 1,430.55 | 338*   | 678.21   |
| 8      | 1,794.11 | 161    | 1,041.41 | 339*   | 257.81   |
| 9      | 126.61   | 162    | 579.62   | 340*   | 414.96   |
| 10     | 229.97   | 163    | 1,751.16 | 341    | 745.72   |
| 11     | 18.79    | 164    | 856.79   | 343*   | 1,093.02 |
| 12     | 268.33   | 165    | 1,029.43 | 345*   | 1,516.70 |
| 13     | 1,450.61 | 167    | 101.57   | 346    | 972.38   |
| 14*    | 3,571.27 | 168    | 340.64   | 347*   | 904.43   |
| 15*    | 1,988.09 | 169    | 616.29   | 348    | 700.53   |
| 16     | 373.67   | 170    | 803.17   | 349    | 1,411.85 |
| 17     | 122.79   | 171*   | 3,311.54 | 350    | 218.62   |
| 19     | 196.84   | 172*   | 1,001.09 | 352    | 321.08   |
| 21     | 137.20   | 173    | 1,913.43 | 353    | 1,077.43 |
| 22*    | 2,079.12 | 174    | 902.43   | 354    | 617.03   |
| 23     | 197.39   | 175    | 822.14   | 355    | 107.89   |
| 25     | 2,538.90 | 176    | 51.12    | 356    | 80.41    |
| 26     | 5.35     | 177    | 215.15   | 358    | 1,359.00 |
| 27     | 1,028.72 | 178*   | 304.73   | 362*   | 523.06   |
| 28*    | 298.13   | 179*   | 407.56   | 364    | 183.32   |
| 29     | 385.46   | 180    | 712.74   | 368    | 1,360.87 |
| 31     | 97.25    | 182    | 728.55   | 369*   | 37.11    |
| 32     | 884.49   | 183    | 861.51   | 370    | 516.98   |
| 36     | 34.60    | 184*   | 932.07   | 371    | 522.46   |
| 37     | 708.54   | 190    | 25.32    | 372    | 418.21   |
| 38     | 325.60   | 191*   | 1,646.61 | 373    | 98.86    |
| 39     | 913.37   | 193    | 25.33    | 374*   | 1,011.55 |
| 40     | 45.59    | 194    | 1,002.57 | 375    | 2,317.61 |
| 41*    | 47.11    | 200    | 976.81   | 377*   | 781.28   |
| 42     | 2,021.78 | 202    | 15.14    | 378    | 77.49    |
| 44*    | 248.48   | 203*   | 79.37    | 379*   | 3,557.83 |
| 45*    | 882.20   | 206    | 1,011.35 | 381*   | 1,033.70 |
| 46*    | 23.45    | 209    | 582.63   | 382    | 149.28   |
| 47     | 807.34   | 211    | 102.36   | 383    | 365.54   |
| 48     | 268.01   | 212*   | 197.38   | 385*   | 1,172.56 |
| 49     | 549.10   | 214    | 433.21   | 387*   | 785.85   |
| 50*    | 73.22    | 216*   | 2,269.29 | 394    | 159.27   |
| 51*    | 635.56   | 217    | 1,754.90 | 395*   | 239.84   |
| 53     | 825.31   | 218    | 99.14    | 397*   | 3,040.64 |
| 55     | 954.54   | 220    | 1,003.56 | 399    | 1,074.25 |
| 56     | 487.16   | 221    | 2,273.40 | 401    | 70.02    |
| 57     | 1,401.34 | 222*   | 1,577.39 | 402    | 372.33   |
| 58     | 232.48   | 223    | 68.03    | 406    | 131.22   |
| 59     | 852.04   | 224    | 1,234.50 | 407    | 467.23   |
| 62     | 19.63    | 228    | 26.31    | 408    | 753.04   |
| 63     | 1,446.97 | 231*   | 1,592.22 | 409*   | 526.33   |
| 65     | 41.77    | 233*   | 1,541.29 | 413    | 12.64    |
| 66     | 196.28   | 234    | 404.39   | 414*   | 1,530.35 |
| 67*    | 1,452.74 | 235    | 259.90   | 416    | 124.81   |
| 70     | 2,196.99 | 236    | 233.03   | 417*   | 172.83   |
| 73     | 141.75   | 237    | 281.18   | 419    | 1,054.78 |
| 76     | 410.66   | 239*   | 992.49   | 421    | 482.77   |
| 78     | 582.36   | 240    | 1,272.36 | 422    | 439.31   |
| 81     | 81.93    | 241    | 12.48    | 423    | 645.61   |
| 82*    | 1,163.85 | 242    | 1,713.52 | 427*   | 1,018.04 |
| 83*    | 2,976.78 | 243    | 109.89   | 429*   | 65.91    |
| 86     | 493.65   | 245    | 858.96   | 430*   | 3,831.33 |
| 87*    | 43.27    | 247    | 534.80   | 432    | 1,602.80 |
| 88     | 972.17   | 253    | 73.57    | 433*   | 336.42   |
| 91*    | 259.94   | 254    | 603.42   | 434    | 1,072.20 |
| 93     | 410.54   | 257*   | 2,172.12 | 437    | 690.13   |
| 94     | 3,753.86 | 258    | 25.84    | 438    | 119.89   |
| 96     | 511.96   | 259    | 462.04   | 439    | 3,083.07 |
| 98     | 70.81    | 261    | 329.39   | 440    | 223.26   |
| 99     | 278.08   | 264*   | 209.30   | 441    | 563.16   |
| 100    | 32.72    | 265    | 10.02    | 442    | 240.92   |
| 101    | 61.13    | 266    | 3,933.27 | 443    | 3.55     |
| 102    | 811.33   | 267*   | 813.59   | 444    | 979.07   |
| 103*   | 897.06   | 268    | 120.25   | 445    | 762.22   |
| 104    | 250.48   | 269    | 908.41   | 446    | 1,721.39 |
| 105    | 335.04   | 270    | 485.68   | 448    | 324.21   |
| 106*   | 2,000.00 | 271    | 778.68   | 450    | 263.52   |
| 107    | 260.91   | 274*   | 300.00   | 451    | 546.69   |
| 108    | 17.39    | 275    | 10.19    | 452    | 747.02   |
| 109    | 83.66    | 277    | 3,519.31 | 454    | 312.31   |
| 110*   | 704.66   | 280    | 17.04    | 455*   | 752.31   |
| 112*   | 1,003.38 | 281    | 396.34   | 456    | 90.61    |
| 113    | 351.78   | 282    | 158.73   | 457    | 247.32   |
| 114    | 1,055.53 | 283    | 1,717.22 | 458    | 2,740.93 |
| 115*   | 481.45   | 285    | 964.70   | 459*   | 518.96   |
| 116    | 361.60   | 286*   | 1,089.51 | 461    | 12.36    |
| 119    | 114.53   | 287*   | 2,025.44 | 462    | 123.09   |
| 120*   | 618.15   |        |          |        |          |
| 121    | 415.57   | 288    | 202.67   | 464    | 91.10    |
| 122    | 129.43   | 290    | 168.55   | 465    | 1,084.23 |
| 123    | 983.54   | 291    | 387.01   | 466    | 510.86   |
| 124    | 65.06    | 293    | 812.94   | 467    | 172.46   |
| 125    | 646.95   | 295    | 147.70   | 468*   | 606.23   |
| 126    | 44.67    | 301    | 229.44   | 470    | 8.20     |
| 127    | 1,382.80 | 302*   | 337.85   | 471    | 67.56    |
| 129    | 10.67    | 303    | 340.66   | 472    | 496.00   |
| 130    | 394.03   | 304    | 364.43   | 473    | 2,125.91 |
| 131    | 147.71   | 305*   | 1,300.00 | 474    | 129.66   |
| 132*   | 147.49   | 306    | 136.46   | 476    | 12.14    |
| 133    | 569.77   | 307    | 786.89   | 477    | 37.22    |
| 134    | 357.68   | 308*   | 90.82    | 479*   | 635.23   |
| 135*   | 21.42    | 312    | 52.61    | 481    | 494.23   |
| 137*   | 1,288.91 | 316    | 2,165.99 | 484    | 384.74   |
| 139    | 54.11    | 317    | 293.93   | 486*   | 2,106.96 |
| 140    | 358.80   | 318    | 130.51   | 487*   | 1,265.91 |
| 141*   | 18.21    | 320    | 293.46   | 488    | 72.05    |
| 142    | 266.25   | 321    | 1,106.75 | 489*   | 2,691.65 |
| 143*   | 616.78   | 322    | 449.38   | 490    | 288.65   |
| 145    | 76.97    | 323    | 1,259.65 | 496    | 76.81    |
| 146*   | 4,169.70 | 324    | 137.00   | 497    | 183.50   |
| 147    | 576.56   | 325    | 717.35   | 498    | 103.96   |
| 149    | 44.86    | 327*   | 1,260.43 | 500    | 180.92   |
| 151    | 72.36    | 328    | 287.24   | 502*   | 294.72   |
| 153    | 1,439.28 | 332    | 166.38   | 505    | 41.82    |

Вкладки зібрані в усіх  
Класах Життєвого Забезпечення ..... 238,391.55\*Вплати вкладок  
Акцидентного Забезпечення

| Відділ | Заплата | Відділ | Заплата | Відділ | Заплата |
|--------|---------|--------|---------|--------|---------|
| 1      | 16.25   | 171*   | 61.95   | 341    | 44.00   |
| 5      | 29.20   | 172*   | 27.50   | 345    | 2.90    |
| 6      | 17.30   | 173    | 15.75   | 346    | 28.40   |
| 8      | 47.90   | 174    | 40.80   | 347    | 79.30   |
| 10     | 31.45   | 175    | 6.50    | 348    | 6.55    |
| 11     | 33.00   | 177    | 11.00   | 349    | 69.75   |
| 13     | 9.20    | 178    | 3.35    | 350    | 11.00   |
| 14*    | 34.95   | 183    | 23.20   | 352    | 14.00   |
| 15     | 16.55   | 194    | 16.55   | 353    | 6.70    |
| 16     | 17.25   | 200    | 32.30   | 358    | 75.45   |
| 17     | 2.90    | 206    | 12.90   | 364    | 11.00   |
| 22*    | 262.60  | 209    | 73.20   | 368    | 13.05   |
| 25     | 36.50   | 214    | 26.55   | 371    | 42.05   |
| 29     | 9.20    | 216    | 27.90   | 372    | 8.30    |
| 31     | 33.50   | 217    | 20.80   | 374    | 30.90   |
| 32     | 9.20    | 220    | 7.5     | 375    | 58.50   |
| 42     | 11.00   | 221    | 67.40   | 379    | 60.60   |
| 44*    | 1.70    | 222    | 7.25    | 385    | 127.25  |
| 45*    | 36.95   | 221    | 14.75   | 387    | 60.40   |
| 47     | 29.80   | 233    | 149.85  | 395    | 25.00   |
| 49     | 43.50   | 237    | 23.10   | 397*   | 37.00   |
| 50     | 2.45    | 239    | 18.15   | 399    | 23.30   |
| 55     | 7.75    | 240    | 98.95   | 402    | 71.30   |
| 59     | 10.55   | 242    | 51.45   | 406    | 9.20    |
| 62     | 16.60   | 245    | 6.25    | 407    | 17.25   |
| 65     | 11.00   | 247    | 7.25    | 408    | 39.85   |
| 66     | 12.20   | 253    | 14.10   | 414*   | 18.80   |
| 67     | 21.40   | 254    | 9.20    | 417    | 6.50    |
| 70     | 6.50    | 257    | 28.25   | 419    | 9.30    |
| 76     | 27.00   | 259    | 14.80   | 421    | 39.00   |
| 78     | 16.65   | 261    | 4.30    | 422    | 23.30   |
| 82*    | 15.70   | 266    | 54.30   | 427    | 33.10   |
| 83     | 81.60   | 267    | 37.20   | 430*   | 176.75  |
| 88     | 64.80   | 268    | 9.20    | 432    | 6.50    |
| 93     | 1.00    | 269    | 62.00   | 434    | 131.20  |
| 94     | 86.55   | 270    | 26.90   | 437    | 14.25   |
| 96     | 6.75    | 271    | 15.75   | 439    | 18.80   |
| 102    | 10.05   | 277    | 59.65   | 440    | 29.95   |
| 105    | 22.00   | 282    | 10.80   | 441    | 96.00   |
| 108    | .85     | 283    | 39.90   | 442    | 28.65   |
| 110    | 106.25  | 286    | 6.50    | 444    | 44.60   |
| 115    | 54.20   | 287    | 28.40   | 445    | 58.50   |
| 116    | 10.50   | 290    | 6.50    | 446    | 40.00   |
| 120    | 62.70   | 291    | 9.95    | 448    | 11.00   |
| 123    | 25.00   | 293    | 37.80   | 450    | 8.95    |
| 124    | 1.60    |        |         |        |         |
| 125    | 23.15   | 295    | 11.00   | 451    | 30.50   |
| 127    | 13.00   | 301    | 17.00   | 456    | 17.70   |
| 131    | 2.90    | 303    | 23.20   | 458    | 26.00   |
| 133    | 20.85   | 304    | 2.45    | 461    | 6.50    |
| 142    | 2.25    | 305    | 45.30   | 462    | 16.40   |
| 143    | 10.95   | 306    | 8.30    | 464    | 23.30   |
| 146    | 228.75  | 307    | 22.00   | 465    | 18.00   |
| 147    | 8.30    | 309    | 33.00   | 467    | 4.80    |
| 149    | 8.30    | 317    | 6.40    | 468    | 68.90   |
| 153    | 3.45    | 318    | 12.20   | 472    | 22.80   |
| 155    | 23.00   | 320    | 83.80   | 473    | 14.00   |
| 156    | 5.70    | 322    | 9.20    | 474    | 11.00   |
| 158    | 158.30  | 327    | 68.40   | 479    | 6.50    |
| 161    | 13.00   | 328    | 5.40    | 481    | 9.20    |
| 162    | 14.00   | 332    | 2.20    | 484    | 10.30   |
| 163    | 6.50    | 334    | 28.00   | 486    | 1.75    |
| 164    | 21.50   | 336    | 14.60   | 487*   | 77.00   |
| 168    | 5.85    | 337    | 66.00   | 489*   | 24.40   |
| 169    | 8.30    | 338    | 11.00   | 500    | 11.00   |
| 170    | 10.15   | 340    | 127.70  | 502    | 22.00   |

Вкладки зібрані в класі  
Акцидентного Забезпечення ..... Разом: 6,107.10\*ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ  
ЛЮТИЙ 1989 Р.

| Відділ | Ім'я і Прізвище      | Сума     |
|--------|----------------------|----------|
| 1      | Марія Гентош         | 1,000.00 |
| 8      | Михайло Петрашук     | 1,000.00 |
| 13     | Павло Чухта          | 500.00   |
| 8      | Михайло Петрашак     | 1,499.00 |
| 8      | Василь Шевців        | 1,000.00 |
| 20     | Михайло Тимчук       | 1,000.00 |
| 22     | Джан Денієль         | 500.00   |
| 32     | Олександр Садльвий   | 1,000.00 |
| 38     | Рассел Р. Гаркінс    | 1,000.00 |
| 38     | Рассел Р. Гаркінс    | 1,000.00 |
| 39     | Анна Кіндрат         | 1,000.00 |
| 39     | Д-р Михайло Логаза   | 500.00   |
| 42     | Антоній Цапар        | 1,000.00 |
| 56     | Юлій Лісик           | 1,000.00 |
| 57     | Дмитро Кендєрський   | 1,000.00 |
| 59     | Степан Сколодз       | 1,000.00 |
| 59     | Анастасія Земельська | 1,000.00 |
| 86     | Василь Костик        | 1,000.00 |
| 88     | Андрій Баранник      | 500.00   |
| 88     | Андрій Баранник      | 1,000.00 |
| 94     | Роза Крушельницька   | 1,000.00 |
| 102    | Марія Лезан          | 1,000.00 |
| 102    | Марія Лезан          | 500.00   |
| 106    | Теодор Дацків        | 1,000.00 |



## ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛЮТИЙ 1989 Р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО  
ОКРУГАХ У ЛЮТОМУ 1989 Р.

| Ч.В.                      | Організатор           | Прибув у лютому | Сума забезпечення | АДД | СП | Разом у 1989 р. |
|---------------------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-----|----|-----------------|
| <b>Округа АЛЕНТАВН</b>    |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 137                       | М. Колодуб            | 1               | 1,000             |     |    | 1               |
| <b>Округа БАЛТІМОР</b>    |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 15                        | І. Кун                | 1               | 10,000            |     |    | 2               |
| 55                        | А. Ціздін             | 3               | 15,000            | 1   |    | 4               |
| 290                       | М. Хома               | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| 320                       | І. Рад                | 2               | 10,000            |     | 2  | 2               |
|                           |                       | 7               | 40,000            | 1   | 2  |                 |
| <b>Округа БОСТОН</b>      |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 178                       | А. Маркотте           | 2               | 10,000            | 1   |    | 2               |
| <b>Округа БОФФАЛО</b>     |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 40                        | М. Лупічук            | 6               | 18,000            |     | 6  | 6               |
| <b>Округа ЧІКАГО</b>      |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 33                        | Софія Оріх            | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
| 51                        | М. Ольшанський        | 2               | 13,000            |     |    | 2               |
| 220                       | Б. Вовчик             | 1               | 25,000            |     |    | 1               |
| 399                       | Р. Припхан            | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
| 423                       | М. Куропась           | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
|                           |                       | 6               | 47,000            |     |    |                 |
| <b>Округа КЛІВЛЕНД</b>    |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 102                       | М. Бобечко            | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| 180                       | Геновефа Жеребняк     | 1               | 25,000            |     |    | 2               |
| 336                       | В. Шмагло             | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
|                           |                       | 3               | 33,000            |     |    |                 |
| <b>Округа ДЖЕРЗІ СІТІ</b> |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 170                       | В. Білик              | 1               | 5,000             |     |    | 2               |
| 286                       | Павлина Балутянська   | 1               | 5,000             | 1   |    | 1               |
|                           |                       | 2               | 10,000            | 1   |    |                 |
| <b>Округа МОНТРЕАЛЬ</b>   |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 434                       | Олександра Дольницька | 2               | 10,000            | 1   |    | 2               |
| 465                       | Текля Мороз           | 2               | 8,000             | 1   |    | 2               |
|                           |                       | 4               | 18,000            | 2   |    |                 |
| <b>Округа НЮАРК</b>       |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 37                        | Ольга Осередчук       | 2               | 4,000             |     | 2  | 2               |
| 234                       | М. Хитра              | 1               | 5,000             |     |    | 2               |
|                           |                       | 3               | 9,000             |     | 2  |                 |
| <b>Округа НЮ ГЕЙВЕН</b>   |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 370                       | Г. Гіна               | 1               | 2,000             |     | 1  | 1               |
| 414                       | І. Телюк              | 2               | 6,000             |     |    | 2               |
|                           |                       | 3               | 8,000             |     | 1  |                 |
| <b>Округа НЮ ЙОРК</b>     |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 6                         | М. Халанич            | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| 158                       | Емілья Саноцька       | 2               | 4,000             |     |    | 2               |
| 361                       | С. Чума               | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
| 450                       | Евстахія Мілянчик     | 1               | 2,000             |     | 1  | 1               |
|                           |                       | 5               | 14,000            |     | 1  |                 |
| <b>Округа НІЯГАРА</b>     |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 458                       | Д. Пиш                | 2               | 40,000            |     |    | 5               |
| <b>Округа ПАССЕЙК</b>     |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 134                       | Уляна М. Дячук        | 1               | 30,000            |     |    | 2               |
| <b>Округа ПЕРТ АМБОЙ</b>  |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 168                       | І. Бабін              | 1               | 5,000             |     | 1  | 1               |
| <b>Округа ФІЛАДЕЛЬФІЯ</b> |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 83                        | С. Гавриш             | 1               | 3,000             |     |    | 2               |
| 128                       | В. Горбовий           | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
| 153                       | Ю. Данилів            | 2               | 6,000             |     |    | 2               |
| 162                       | Д. Федорічук          | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| 173                       | П. Щербя              | 1               | 5,000             |     | 1  | 1               |
| 216                       | Б. Олещинський        | 1               | 2,000             |     |    | 1               |
| 231                       | В. Пастушок           | 3               | 32,000            | 1   | 1  | 3               |
| 237                       | М. Крика              | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| 347                       | Доля Найда            | 2               | 10,000            |     |    | 2               |
| 422                       | В. Євтушенко          | 2               | 15,000            |     | 1  | 2               |
| 430                       | І. Книгницький        | 3               | 9,000             |     |    | 3               |
|                           |                       | 18              | 95,000            | 4   | 2  |                 |
| <b>Округа ПІТТСБУРГ</b>   |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 53                        | Д. Головатий          | 2               | 4,000             |     |    | 3               |
| 120                       | Е. Матіяш             | 1               | 3,000             |     |    | 4               |
| 161                       | І. Тиро мол.          | 1               | 25,000            |     |    | 3               |
| В. Гладь                  |                       | 2               | 10,000            |     |    |                 |
| 481                       | Гелен Возняк          | 1               | 5,000             |     |    | 1               |
| М. Мишак                  |                       | 1               | 5,000             |     |    |                 |
|                           |                       | 8               | 52,000            |     | 3  |                 |
| <b>Округа РОЧЕСТЕР</b>    |                       |                 |                   |     |    |                 |
| 43                        | Д. Пристай            | 1               | 2,000             |     |    | 2               |
| 217                       | С. Приймак            | 8               | 51,000            | 1   |    | 9               |
| 343                       | Марія Сверида         | 1               | 3,000             |     |    | 1               |
|                           |                       | 10              | 56,000            | 1   | 1  |                 |

## Округа СИРАКУЗИ-ЮТИКА

|     |             |    |        |   |  |    |
|-----|-------------|----|--------|---|--|----|
| 121 | Естер Фатюк | 2  | 20,000 |   |  | 2  |
| 271 | І. Чопко    | 13 | 55,000 | 1 |  | 13 |
| 484 | В. Кроп     | 1  | 3,000  |   |  | 1  |
|     |             | 16 | 78,000 | 1 |  |    |

## Округа ТОРОНТО

|     |                |   |        |  |   |   |
|-----|----------------|---|--------|--|---|---|
| 432 | Ярослава Зорич | 2 | 10,000 |  | 2 | 2 |
| 456 | Б. Лавринів    | 1 | 3,000  |  |   | 1 |
|     |                | 3 | 13,000 |  | 2 |   |

## Округа ТРОЙ

|     |                   |   |        |  |  |   |
|-----|-------------------|---|--------|--|--|---|
| 13  | П. Шевчук         | 1 | 3,000  |  |  | 1 |
| 88  | Стефанія Гаврилюк | 1 | 40,000 |  |  | 1 |
| 191 | Д. Коцан          | 2 | 6,000  |  |  | 2 |
|     |                   | 4 | 49,000 |  |  |   |

## Округа ВІЛКС БЕРИ

|     |             |   |       |  |  |   |
|-----|-------------|---|-------|--|--|---|
| 236 | Сузанна Сек | 1 | 3,000 |  |  | 1 |
|-----|-------------|---|-------|--|--|---|

## ЗАХІД КАНАДИ

|     |           |   |        |   |  |   |
|-----|-----------|---|--------|---|--|---|
| 445 | І. Гварик | 2 | 15,000 | 1 |  | 2 |
|-----|-----------|---|--------|---|--|---|

## Округа ВУНСАКЕТ

|        |             |   |        |  |   |   |
|--------|-------------|---|--------|--|---|---|
| 206    | Л. Гардінік | 1 | 2,000  |  | 1 | 7 |
| І. Кун |             | 5 | 38,000 |  | 1 |   |
|        |             | 6 | 40,000 |  | 2 |   |

## Округа ЯНГСТАВН

|     |                      |   |       |  |   |   |
|-----|----------------------|---|-------|--|---|---|
| 230 | Аннабелла Боровицька | 1 | 5,000 |  | 1 | 2 |
|-----|----------------------|---|-------|--|---|---|

## НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ

|   |          |   |        |  |  |   |
|---|----------|---|--------|--|--|---|
| 3 | Н. Бойко | 2 | 75,000 |  |  | 3 |
|---|----------|---|--------|--|--|---|

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ  
У ЛЮТОМУ 1989 РОКУ

| П.ч. | Округа | Число відділів | Прибуло чл. у лютому | Разом | Забезпечення на суму | у лютому | разом | АДД |
|------|--------|----------------|----------------------|-------|----------------------|----------|-------|-----|
|------|--------|----------------|----------------------|-------|----------------------|----------|-------|-----|

## Округи ПЕНСИЛЬВЕНІ

|       |             |    |    |    |         |         |   |  |
|-------|-------------|----|----|----|---------|---------|---|--|
| 1.    | Філадельфія | 40 | 18 | 28 | 95,000  | 127,000 | 5 |  |
| 2.    | Піттсбург   | 18 | 8  | 14 | 52,000  | 78,000  |   |  |
| 3.    | Шамокін     | 17 |    | 13 |         | 67,000  | 3 |  |
| 4.    | Алентавн    | 13 | 1  | 1  | 1,000   | 1,000   |   |  |
| 5.    | Скентон     | 5  |    | 1  |         | 5,000   |   |  |
| 6.    | Вілкес Бери | 6  | 1  | 2  | 3,000   | 7,000   |   |  |
| Разом |             | 99 | 28 | 59 | 151,000 | 285,000 | 8 |  |

## Округи МЕРІЛЕНДУ

|          |   |   |   |        |        |   |  |  |
|----------|---|---|---|--------|--------|---|--|--|
| Балтімор | 8 | 7 | 9 | 40,000 | 50,000 | 1 |  |  |
|----------|---|---|---|--------|--------|---|--|--|

## Округи НЮ ЙОРКУ

|       |                |    |    |    |         |         |   |  |
|-------|----------------|----|----|----|---------|---------|---|--|
| 1.    | Ню Йорк        | 30 | 5  | 10 | 14,000  | 42,000  |   |  |
| 2.    | Сиракузи-Ютика | 13 | 16 | 17 | 78,000  | 79,000  | 1 |  |
| 3.    | Рочестер       | 11 | 10 | 19 | 50,000  | 113,000 | 1 |  |
| 4.    | Трой           | 8  | 4  | 4  | 49,000  | 49,000  |   |  |
| 5.    | Біффало        | 6  | 6  | 10 | 18,000  | 38,000  | 1 |  |
| Разом |                | 68 | 41 | 60 | 215,000 | 321,000 | 3 |  |

## Округи НЮ ДЖЕРЗІ

|       |             |    |   |    |        |         |   |  |
|-------|-------------|----|---|----|--------|---------|---|--|
| 1.    | Нюарк       | 18 | 3 | 6  | 9,000  | 22,000  | 1 |  |
| 2.    | Джерзі Сіті | 10 | 2 | 6  | 10,000 | 24,000  | 1 |  |
| 3.    | Перт Амбой  | 12 | 1 | 1  | 5,000  | 5,000   |   |  |
| 4.    | Пассейк     | 4  | 1 | 7  | 30,000 | 109,000 |   |  |
| Разом |             | 44 | 7 | 20 | 54,000 | 160,000 | 2 |  |

## Округи ІЛЛІНОЙ, МИШИГЕН, ОГАЙО

|       |                 |    |    |    |        |         |   |  |
|-------|-----------------|----|----|----|--------|---------|---|--|
| 1.    | Чикаго, Іл.     | 29 | 6  | 11 | 47,000 | 66,000  |   |  |
| 2.    | Детройт, Миш.   | 20 |    | 4  |        | 65,000  |   |  |
| 3.    | Клівленд, Огайо | 19 | 3  | 7  | 33,000 | 49,000  | 1 |  |
| 4.    | Янгстаун, Огайо | 7  | 1  | 2  | 5,000  | 8,000   |   |  |
| Разом |                 | 75 | 10 | 24 | 85,000 | 188,000 | 1 |  |

## Округи НОВОЇ АНГЛІЇ

|       |                  |    |    |    |        |        |   |  |
|-------|------------------|----|----|----|--------|--------|---|--|
| 1.    | Ню Гейвен, Конн. | 14 | 3  | 4  | 8,000  | 9,000  |   |  |
| 2.    | Бостон, Масс.    | 5  | 2  | 6  | 10,000 | 14,000 | 1 |  |
| 3.    | Вунсакет, Р. Ай. | 6  | 6  | 8  | 40,000 | 50,000 |   |  |
| Разом |                  | 25 | 11 | 18 | 58,000 | 73,000 | 1 |  |

## Округи ЗАХІДНИХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ

|       |                   |    |  |   |  |       |  |  |
|-------|-------------------|----|--|---|--|-------|--|--|
| 1.    | Центральна        | 6  |  | 1 |  | 3,000 |  |  |
| 2.    | Міннеаполіс, Мін. | 6  |  |   |  |       |  |  |
| 3.    | Ст. Луїс, Мо.     | 3  |  |   |  |       |  |  |
| Разом |                   | 15 |  | 1 |  | 3,000 |  |  |

|                   |    |   |   |        |         |  |  |  |
|-------------------|----|---|---|--------|---------|--|--|--|
| Необ'єднані       |    |   |   |        |         |  |  |  |
| Відділи в Америці | 20 | 2 | 6 | 75,000 | 158,000 |  |  |  |

## Округи КАНАДИ

|       |                  |    |    |    |        |         |   |  |
|-------|------------------|----|----|----|--------|---------|---|--|
| 1.    | Торонто, Онт.    | 20 | 3  | 4  | 13,000 | 14,000  | 2 |  |
| 2.    | Монтреаль, Квеб. | 7  | 4  | 4  | 18,000 | 18,000  | 2 |  |
| 3.    | Ніагара, Онт.    | 10 | 2  | 5  | 40,000 | 85,000  |   |  |
| 4.    | Захід Канади     | 14 | 2  | 3  | 15,000 | 25,000  | 1 |  |
| Разом |                  | 51 | 11 | 16 | 86,000 | 142,000 | 5 |  |

|               |     |     |     |         |           |    |  |  |
|---------------|-----|-----|-----|---------|-----------|----|--|--|
| Загальна сума | 405 | 117 | 213 | 764,000 | 1,380,000 | 21 |  |  |
|---------------|-----|-----|-----|---------|-----------|----|--|--|

3 нагоди 175 -ої річниці народження поета відбулася святкова програма, що її з успіхом виконали учні Школи українознавства в аудиторії церкви Непорочного Зачаття у Воррені.

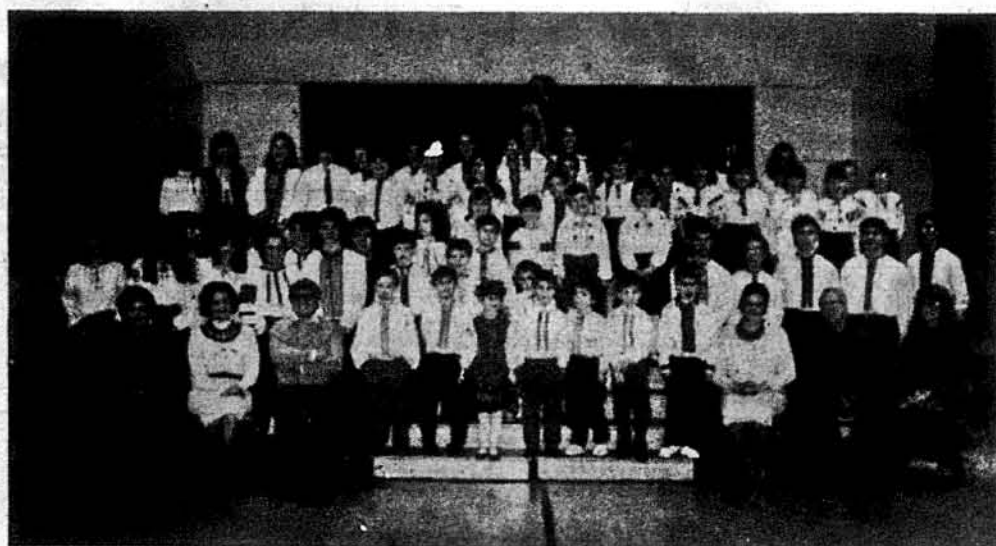
Програму свята почали учні 1 -ої класи учительки Ірини Тарнавської речитатцією вірша „Поклін тобі, Тарасе”. Про життя і творчість поета розповів учень 11 -ої класи Данило Лісовський. Цю частину програми підготувала учителька Х. Юзич. Учні 8 -ої і 9 -ої клас виконали вірш поета „Іван Підкова” (підготував д-р Микола Григорчук).

Учнівський хор від передшкілля до 4 -ої класи виконав пісні: „Взяв би я бандуру”, „Садок вишневий”, „Слава, слава Кобзареві” та „Тече вода”. Виступ хору з успіхом підготувала учителька і піаністка Леся Іваницька. Вона також разом з учителькою Транзит підготувала виступ передшкілля і другої класи, які з успіхом виконали „Пригоди української книжки” Ганни Черинь.

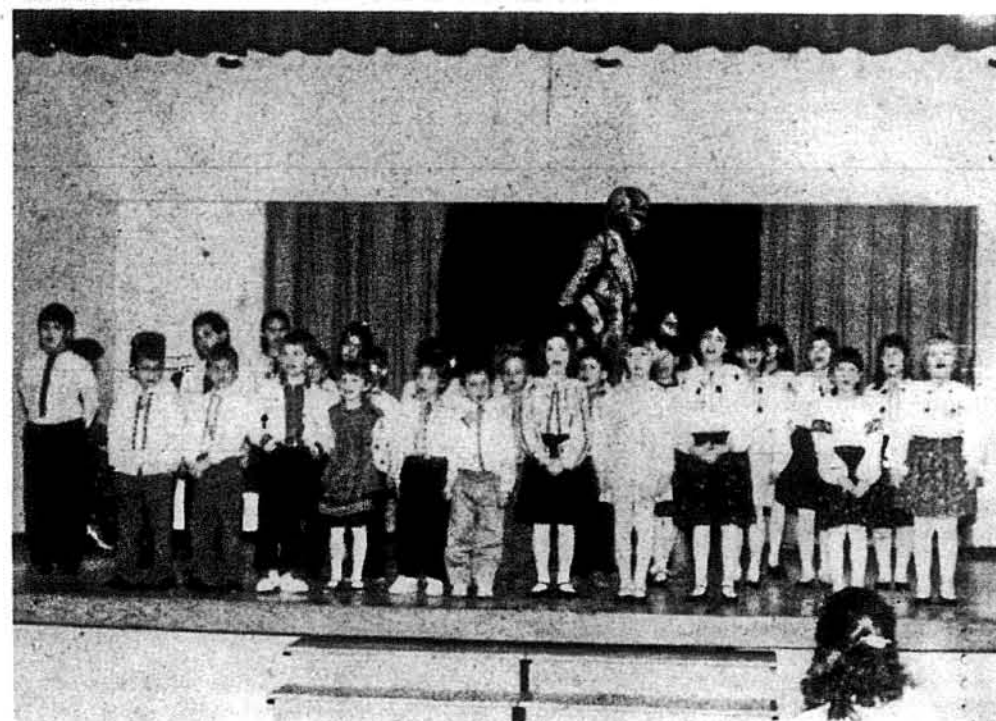
Взяли участь у програмі малюнки з третьої та четвертої клас. Учні 3 -ої класи учительки С. Площанської виконали віршований текст „Пригоди дідуся Тараса”, а учителька Л. Зайців підготувала виступ учнів 4 -ої класи, які виконали монтаж „В нас сьогодні Шевченкове свято”. Сонце заходить виконали учні 5 -ої класи (підготували учительки Х. Качан і О. Андрушків). Учнівський хор 6 -ої і 7 -ої клас відспівав пісню до слів твору Шевченка „Гамалія”. Учні 10 -ої клас виконали історичну поему „Іван Підкова” (виступ підготувала учн. Христина Юзич). Програма закінчилася відспіванням „Заповіту” всіми учасниками свята.

Осип Сливинський

## Шевченківське свято „Рідної Школи” в Дітройті



Сидять (зліва): учителька Л. Зайців, голова управи „Рідної Школи” — Л. Лісовська, директор школи — Ярослав Березовський, учителі Ірина Тарнавська, Юрій Любінецький та Світлана Площанська. У другому ряді — Рома Тобіянська та учні Школи українознавства.



Учнівський хор першої — четвертої клас. На задньому плані — вирізьблена постать Тараса Шевченка.

ШЕВЧЕНКОЗНАВЧА  
КОНФЕРЕНЦІЯ В НЮ ЙОРКУ

Сталіна знищив до 20 мільйонів так званих „ворогів народу”, а один поет писав: „Я одержав нагороду, слава могила”. Збирався видати другу підозру на Україну (1845-1847) Шевченко почував небувале творче піднесення, написав найсильніші твори — „Єретик”, „Великий лях”, „Кавказ”, „Заповіт”. Збирався видати збірку поезій „Три літа”, до якої нарисовав портрет пророка Сремі і свій портрет шарж. Очевидно відчував своє завдання — бути пророком.

Шевельов також говорив про заповнення білих плям в історії і літературі України. Наприклад, досі не видано всіх матеріалів про Кирило-Методіївське братство і т. п. На закінчення Шевельов сказав: „Сьогодні сидимо поруч — люди з еміграції і люди з України — у вірі, що говоримо чесно. Ми — люди різної ідеології, з різних держав, але це не значить, що ми не маємо спільної мови. Взаємодопомога можлива”.

Микола Жулинський, заступник голови Інституту Літератури Академії Наук України, прочитав доповідь на тему „Шевченко і сучасна духовна ситуація”. Він, зокрема сказав, що гуманістична моральність прозвучала в творі Шевченка, який писав: „Обніміте ж, брати мої, найменшого брата”. Нині оживає інтерес до історії України, української мови. Утворилося Товариство Української мови імені Шевченка. На Україні зміни — перебудова, гласність, осмислення трагічних проблем історії. В роки сталінського казарменого соціалізму й терору сталася деформація естетичних смаків, оцінок, штучне насаджування інтернаціоналізму. Тепер назріла необхідність підняти на поверхню глибинні вартості національних культур, розробити їх історію. Почуванням українського народу сьогодні відповідає творчість Шевченка, сьогодні він нам потрібний.

Іван Фізер, професор Ратгерського університету, у своїй доповіді про генезу поетичних і мистецьких творів Шевченка, сказав, що його поезія і малювання були взаємно доповнюючі, паралельно існували в його підсвідомості.

Професор Омелян Прицак (Гарвардський університет) свою доповідь „Шевченко пророк” почав словами про те, що він не є літературознавцем і говоритим



# І один у полі воїн...

В Атланти, Джа, живе мало українців, але коли приходить до популяризації українського мистецтва, то там завжди знаходяться активісти, які це роблять вміло, наполегливо, з успіхом.

Одною з таких активісток є Оля Цегельська, яка словом і пісню з бандурою розказала неукраїнцям про Тисячоліття Хрищення України. Внизу вона своїми словами розказує про всі програми, які їй вдалось влаштувати в американському середовищі.

Перша програма відбулася в Розваговому центрі Тагера для американських пластинок. Дівчаткам у виставці найбільше подобалися писанки. Рій був невеликий, тож кожна дівчинка мала змогу поспілкуватися з бандурою.

Другий виступ відбувся у пресвітеріанській церкві св. Андрія, куди мене запрошувала Еленор Голкомб переправити цю програму в класі вивчення Біблії. Е. Голкомб в 1987 році була на фортепіановому концерті, під час якого виконувала українські твори. Крім фортепіану була на тім концерті нагода заграли й на бандурі та дещо сказати слухачам про надходження Тисячоліття. Церковний проповідник, який був присутній на курсі, на якому я доповідала годину раніше, представив мене в українському народному строю під час Богослужби. Він також сказав, що це Тисячоліття мало свій початок в Києві на Русі, теперішній Україні, а не у Московщині, теперішній Росії.

Третя програма відбулася в першій пресвітеріанській церкві в Маріетті. Еленор Робінсон, голова симфонічного товариства запросила мене виступити з програмою про Тисячоліття й про українське мистецтво. Крім гри на бандурі я виконала два твори на фортепіано: „Пісню про Фоменку і „Гуцульську токагу“. Кос-Анатольського. Найбільше здурманені були жінки мого розповіддю про те, як дружина Кос-Анатольського (жоту я мала честь пізнати у Львові 1985 року), довідавшись що я виконую твори її покійного мужа на терені Америки, побігла до своєї квартири якраз перед відльотом мого автобуса та втіла повернутися із трьома рукописними оригіналами покійного композитора.

Вона дала мені до розуміння, що нот не повинні мені відбирати при перевірці перед відльотом з Советського Союзу, бо вибрала рукописи що вже були опубліковані.

Четверта програма відбулася у середній школі Мобрі для 500 учнів сьомого класу. Після гри на бандурі і спростування неправильних даних про 1000-ліття та українську історію (американську молоддь даліше вчать з книжок, де св. Ольга є представленою як „російська принцеса“), молоді студенти питали мене про приїзд до Америки, про вивчення англійської й української мов, про можливість закупити українську бандуру в Америці тощо. Були смішні моменти, бо наші народні фольклорні пісні веселі. Були поважні моменти: голод, винищення наших бандуристів, ГУЛаги, родину, яку я залишила в Україні. Молодим я сказала, що вони є наша надія. Вони є наші майбутні конгресмени і сенатори, журналісти, історики, науковці та вчителі. Колиш через них, через молоддь, яка незабаром до-



О. Цегельська серед американських пластинок.



Програма для молоді баптистської церкви в Антіоху.

зріє, спростується неправильно переданою історією України та що Україна воєкресне бо правда переможе.

П'ятий виступ відбувся для жіночого клубу Марієти в будинку ІМКА. Голова Вірджинія Бікерс, яка була присутня на виступі у Симфонічному товаристві, попросила, щоб я промовила до тої одної з найстаріших і найважливіших організацій цієї околиці. По виступі жінки мали змогу ближче приглянутися до української кераміки, вишивок, килимів, різьбарських виробів, писанок тощо. Найбільше їх здурманило мого розповідь про мого стрийка, священика Артемія Цегельського. Він довгі роки перетерпів з родиною в Сибірі і по інших тюрмах та ГУЛагах за вірність своїй Українській Католицькій Церкві. Також розповіла про мою покійну бабусю Ірину Дроздовську-Сеник, яка за часів Сталіна пережила 9 тяжких років в Сибірі. По закінченні програми усі присутні поведати з місць, щоб в цей спосіб виявити свою пошану українському народові.

Шостий виступ у 1988 році був у баптистській церкві в Антіоху, де щороку відбувалися різні пописи мого музичної студії. Значайні ті пописи починалися фортепіановим сольом учительки. Цього року програма почалася поясненням про український стрій, про Тисячоліття Хрищення Русин України та про українську бандуру. Численна публіка тим разом послухала сольовий виступ учительки не на фортепіані, але на бандурі.

В липні та серпні виступи

не відбувалися, але у вересні в місті А. Д'Аннессі відбувся сьомий виступ, тим разом для відділу організації Доньки американської революції. Крім вище поданих пояснень, слухачі ще довідалися про мого українського поета Ярослава Шевченка, який мандував про Вашингтона.

Восьмий виступ відбувся в баптистській церкві Декейтур для студентів Асоціації вчителів музики. Виступ організувала учителька музики Керол Нері, яка через довгі роки перебувала в Ірані. На закінчення програми вона від себе додала, що в це, що я розказувала про жорстокість окупантів супроти України (голот, розстріл бандуристів, фальшування історії) можна вірити, бо вона особисто пережила несамоовиті події в Ірані.

Дев'ята програма відбулася в моєму домі, а це тому що від часу попису декілька студентів фортепіану виявили охоту вчитися гри на бандурі, шотинжати вони приходили попри бандуру в дорозі до студії, але обмежений час фортепіанової лекції не дозволяв на розказування про саму бандуру.

Десята і остання частина програми у 1988 році відбулася під час традиційного різдвяного обіду Асоціації вчителів музики повіту Кобб. Головним промовцем на тій програмі був музичний критик газети „Атланта Джорнал енд Конститюшн“ Генрі Деррик, який добре орієнтується в українських справах. Він свого часу написав статтю про синака Павла Плішку та про концерт Української релігійної музики, який вла-

штувала Фондація ім. Мазепи 28-го лютого 1988 року. Справа Тисячоліття йому не була новою. Натомість гра на бандурі його дуже зацікавила і дала йому змогу заспівати (з допомогою понад 30 членів цієї музичної асоціації) всіма улюбленими піснями „Тиха ніч“. Пісня почалася сольом в українській мові під акомпаньямент бандури. Другу стрічку заспівали всі присутні англійською мовою „Лінійсисімо“, щоб не приглушити української версії котра перепліталася з їхньою мелодією.

Крім згаданих виступів для американської публіки, вислано ряд листів до конгресменів та сенаторів і важливіших церковних чинників різних віросповідань в околицях Атланти. Всі листи були підписані репрезентанткою УАКР Ради в Джорджію. На листи відповіли прихильно два конгресмени і сен. В. Фовлер. Тому, що римо-католицький архієпископ Атланти Донсен, який так гарно поставився до листа в справі голоду, помер, то вислано також листа до його наслідника. Він прихильно поставився до нашого ювілею, хоч і вислав листа пізно.

Закінчивши 1988 рік, після згаданих десятих зорганізованих програм, при кінці січня 1989 року я виїхала з околиці Атланти. Залишила я терен Джорджії з переконанням, що кожна людина таки може щось зробити для свого народу.

Про деякі програми обширно звітувала місцева преса.

Мігр Ольга М. Цегельська

## Урочистості „Рідної Школи“ у Філадельфії

знаменна подія не тільки для тих молодих людей, але й для української еміграції в цій країні, яка спромоглася на таке зусилля. Ми, батьки, знаємо, що наші діти зараз може й не усвідомлюють собі як важко, так і важливо цих українських студій, але ми знаємо, як вони цінитимуть це знання в майбутньому. Бо хоч, може, наші діти отверто до того й не признаються, але вони свідомі, що знання української мови, культури й історії відкриває для них нові можливості в їхньому житті: їхні подорожі в Україну будуть не тільки шко-

лишні, але йовсім інакшими, їхні зустрічі з українцями в різних країнах поселення будуть не тільки змістовними, але йвагали можливими, їхня реакція на плутанину Росія — Україна, яку роблять професори американських шкіл, буде не тільки на рівні, але йвлучна йраціональна — оперта на фактах і джерелах.

Повторюючи сказане, існування „Рідної Школи“ у Філадельфії (як і в інших місцевостях Північної Америки) є неабияким досягненням української спільноти поза межами батьківщини. Тому ми віримо, що

українська громада міста Філадельфії та околиці захищатиме урочистостями, зв'язаними з закінченням академічного року й візьме участь у бенкеті й балі „Рідної Школи“.

Бенкет і бал відбудуться 3-го червня ц.р. в залах Українського Культурно-Освітнього Центру, при 700 Сідар Роуд, Абінгтон, Па. (біля Філадельфії), о год. 6:00 вечора.

Головним промовцем під час бенкету буде мігр Оксана Драган-Кравців, голова „Голосу Америки“. До танців гратиме оркестра „Рейдінг Гуцуль“ з Торонто. Близької інформації можна отримати, телефонуючи на число (215) 641-0519 або (215) 474-7396.

Марта Федорів

„Культурно-освітні осередки і друкарство на Україні в XVI - XVII століттях“ — такою була тема доповіді, яку історик Ярослав Ісаєвич зі Львова прочитав у неділю, 9-го квітня ц.р., в Українському Музеї в Нью Йорку.

Привітавши доповідача, директор УМ Марія Шуст сказала, що його виступом Музей розпочинає цикл доповідей, тематично пов'язаних з виставкою в Музеї „Скарби давнього українського мистецтва — релігійне мистецтво XVI - XVIII століть“.

Куратор виставки мистецтвознавець Стефанія Гнатенко представила доповідача, який завідує відділом історії давньої української культури Інституту суспільних наук УРСР у Львові. Минулого року він приїхав до Америки на запрошення Гарвардського університету. В поточному академічному році читає два курси: „З історії Галицько-Волинського князівства“ і „Початки друкарства у слов'янських народів“. Він уже прочитав наукові доповіді в кількох американських університетах. Професор Ісаєвич є автором численних публікацій та статей в українських радянських енциклопедіях. Одна з основних тем його досліджень — поширення на Україні друкарства. Його невтомна праця увійшла до тритомного зведеного каталогу українських стародруків — „Пам'ятки книжкового мистецтва“. Перебуваючи в Америці, учений вивчає архівні матеріали, стародруки, рукописні книги, що є в бібліотеках, музеях та приватних колекціях.

Взявши слово, Ісаєвич сказав, що коли в країні настає політичне й громадське пожвавлення, то зростає інтерес до національної культури. Нині на Україні є велике зацікавлення нею.

Доповідач зауважив, що він говорив про тяжкий для України час — від кінця XIV-го до середини XVIII-го століття. Проте історія свідчить про певну закономірність: коли країна буває в тяжкому стані, то з'являються сили, спрямовані на самозбереження, починається відродження.

Культурне життя країни може розвиватися, коли в ній є культурні осередки. На Україні в XIV-му столітті княжі двори занепадали, про панські двори знаємо мало. Ще були споради про Київську державу, ще жили державницькі традиції.

Основним культурним

## Доповідь Я. Ісаєвича в Українському Музеї



Д-р Я. Ісаєвич під час доповіді в Українському Музеї

осередком була Києво-Печерська лавра, впливи якої поширювалися на Білорусь. Центрами також були єпископські двори, особливо в Західній Україні. В них, зокрема, переписували рукописи.

В XV-му столітті стало ясно, що самими традиціями жити не можна. Молодь прагнула культурних зв'язків із Заходом. Лише з Дрогобича 20 осіб училося у Краківському університеті, з них, Юрій Дрогобич став ректором університету в Болоньї (Італія). Проте українських осередків, пов'язаних із західною культурою, не було, зв'язки мали тільки окремі люди.

Від середини XVI-го століття національний патріотизм став пов'язуватися з церковними традиціями. Певну роль відіграли протестанти, які спонукали до перекладів св. Письма на українську мову, хоча й були відірвані від традиційних форм української культури. Серед найважливіших пам'яток культури на зламі XVI - XVII століть вирізняються твори православної полемістики Івана Вишньовського, який полемізував з унією, що її насаджувала польська держава.

Першою спробою посланати візантійську й захід-

ноєвропейську культури була Острозька Академія, заснована 1578 року. При Академії була друкарня, де видали знамениті Острозьку Біблію. Керівником друкарні був Дем'ян Наливайко, брат славетного козацького провідника Северина Наливайка. Бідною Академією була залежність від меншватів: 1608 року помер князь Константин Острозький і через чотири роки Академією було ліквідовано. Іншою бідною того часу була денационалізація провідної верстви. Її роль у піднесенні української культури перебрало міщанство — купці та ремісники. У львівських архівах збереглися заповіді, в яких, поруч із коштовним одягом, перелічують книжки. Отже міщани мали цінні бібліотеки, в яких переважала антична література: на першому місці — Арістотель, на другому Цицерон, популярним був Еразм Роттердамський. Міщанство на деякий час перебрало керівництво культурним життям країни. Було засновано широку мережу братств. Львівське братство стало піонером зачателем, мало одну з перших на Україні друкарень. Братства були в багатьох містах України, навіть в Лубнах.

Побачене і почуте захопило аудиторію. Не один з неї пішов до виставового залу УМ ще глянючи на чудові репродукції творів українського мистецтва XVI - XVIII століть.

Любов Дражевська

## В пам'ять о. С. Гаука

У четвер, 23-го березня, в четвертий день після атаки церкви, в Ошаві відійшов від нас шанований і в епархії і в парафії о. крилошанин Степан Гаук, помічник пароха церкви св. Юрія, почесний член Регіонального об'єднання Ярославщини і Засяння, проживши сто років, з яких 73 на службі священика української католицької церкви. Отець Гаук, що провадив спартанське життя, без напиків і тютюну, а із щоденною руханкою і проходами або аврами на ровері, постійно був здоровий і сповняв усі обов'язки священнослужителя ще до неділі, 19-го березня.

О. крилошанин Гаук народився 9-го листопада 1888 року в селі Будинині біля Белза, Сокальського повіту, і в своєму селі почав навчання. В 1910 р. закінчив академічну гімназію у Львові і вступив на богослов'я, після якої одружився з абсолювенткою перемиського Інституту Оленою Савчака. 4-го грудня 1915 р. прийняв з рук єпископа Григорія Хомишина св. Тайну священства. Зразу був призначений на завідувача парафії Сторожі Великі (Загущин) біля Санока в Перемиській епархії, на місце померлого тестя о. Віктора Савчака.

У перші роки польської окупації (1918-1923) о. Гаук завідував невеликою парафією у польському селі серед Сінявських лісів — Майдані Сінявському, що належав у північній Ярославщині, при старій австрійсько-російській границі, а потім на межі нових воєвідств — Львівського і Люблинського. В той час творення Польської держави, по значеного поліційного сваволею і арештами українців, молодий священик відважно проводив освітню працю, щоб запобігти перед асиміляційним тиском і знущанням нової, ворожої влади.

В 1923 р. о. Гаук обняв парафію у містечку Варяж у Сокальському повіті, і там прожив аж до насильного виселення українців у Тернопільщину в 1945 р. Його 1,500 мирян жили у шістьох громадах, а парох обслуговував їх у двох церквах і Каплиці. 23-літня діяльність о. пароха Гаука у Варяжі була найбільш продуктивною в його душпастирському і в провіді громадою.

У світській праці допоміг йому на початку його брат Григорій, учитель, кол. старшина УГА (до часу виїзду до Канади в 1928 р.), потім дружина і на кінець ще й дочка. Спочатку відбувався знищений в пожежі приватний будинок, пристаріле худобство і церкву Нагірну, потім збудував Народний дім. У ньому діяла під проводом о. пароха читальня „Просвіти“ з хором, театральним гуртком і духовою оркестрою, а також кооператива, т-ва „Сокіл“ і Союз Українок, а при церкві існували три братства і парафіальна бібліотека. Завжди опікувався молоддю і Варяжі заснував захоронку та спровадив до її ведення Сестер Службниць. Отець Гаук був заступником декана Варяжського деканату і мав крилошанські відзнаки від свого владика Йосафа Коцильовського, ЧСВВ, та гідність почесного крилошанина від патріарха і кард. Мисловського. За патріотичну громадську діяльність був переслідуваний польською поліцією і три рази ув'язнений у Губешові. Замість і у львівських Бригідках.

Всі надбання української Варяжі пропали з виселенням в 1945 р. на Тернопільщину. Після Львівської синоду в березні 1946 р. о. канонік Гаук остався вірний своїй матірній Церкві і скривався робітником у городиці в селі близько Сокаля, а священодіяв підпільно. Тих 20 років гонення за віру о. Гаук згадував як найтяжчі в його і всього народу житті, а зарозом із відволенням, що міг служити народові і витримати уприсязі вірності.

Після війни Варяж припав Польщі, але при т. зв. вириванні кордонів приєднали його до УССР. В 1951 році советська власть змінила його назву на Новоукраїну, і через зменшення населення, знизилася до статусу села.

За Божими плянами вдалося о. Гаукові разом з імоцією в березні 1966 р. виїхати з України і поділитися з дітьми в Ошаві, Канада, та відновити явне душпастирське служіння в парафії св. Юрія в Ошаві з найбільшим відданям для виховування молоді в релігійному дусі і для приналежності до рідного народу. Попри ці завдання знову дістав змогу малювати, що було його замілюванням. Апогеем цього двадцятиріччя діяльності і всього життя о. крилошанина були святкування 8-го листопада 1987 р. з нагоди його 99-их уродин.

Врочисту Богослужбу целебрував з ювілятом і духовенством Епархії Преосв. Ізидор, а відповідно програмі і привітанням на святковому бенкеті вислухало понад 400 гостей. Ювілята вітали тоді Папа, наш патріарх, три владиків, прем'єри Канади і Онтаріо, посадики Ошави, українські установи від СКВУ до місцевих організацій і знайомих з чотирьох держав, — разом одержав

він 120 листів, грамот і пам'яток. Остали вони доказом, що владі церковна, політична і громадська та „звичайні люди“ вміють виявити признання за посягнене життя і пошанувати народного діяча — а така спонтанна „заплата“ може бути захопленою для інших, щоб включитися і витримати в суспільній діяльності.

Цю відданість зауважили ми і в численній участі парафії і гостей в сьреєських похоронних відправах 25, 26 і 27-го березня в церкві св. Юрія, на цвинтарі св. Володимира і Ольги та на поминках. Похорони провадив Епархіяльний владика Ізидор з участю 20 священників, а зійшовши ним парох о. крилошанин Роман Набережний разом з дітьми покійного. Багато промовців прошалися в любовним другим і патріотом о. крил. Гауком, — у тім були Владика Ізидор, духовні представники організації, а із ЗСА д-р Петро Вігінний з Чикаго, голова Об'єднання Ярославщини і владичий парафіянин з Майдану Сінявського. Отець Гаук спочив на парафіяльному цвинтарі побіч могил імоції Олени, яку похоронено в 1985 р. на 88 році життя.

Четверо дітей о. крил. Гаука — мігр Мирослава Сторошук, Ірина Івашко, д-р Богдан — з подругами, і Роман, та всім вніуків і всім правнуків живуть в Канаді.

На похоронах приймали дакти в пам'ять о. крил. Гаука на цілі СКВУ і на ремонті собору Господнього Переображення в місті Ярославлі над Сяном. Між іншим, на що ціль мігр М. Сторошук пожертвувала 500 дол. і таку ж суму вніуків о. крил. С. Гаук у дні свого століття, 9-го листопада 1988 р.

Степан Кіста



\_\_\_\_\_



**CONCEPT & DESIGN PRODUCTIONS, INC.**

formerly Concept & Design.

is now located at 530 Main Street, Fort Lee, N.J. 07024  
offering full design services for  
residential and commercial applications.

ROBERT LATINA  
President, Design Specialist

ALEXANDRA SAWCZUK  
Vice President

201-592-8253

**ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЮЄТЬСЯ:**

"ВИ ЗАСУДИЛИ ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА, НЕВИННА ОСОБА"

"Я НЕ Є ІВАН ГРОЗНИЙ І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ, ЯКИЙ ЗНАЄ ШО Я НЕВИННИЙ."

"МЕНИ ЦЕ НЕ НАЛЕЖИТЬСЯ Я НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДОМ."

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ!

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK  
DEFENSE FUND  
P.O. BOX 92819  
CLEVELAND, OHIO 44192

**Intours Corporation**

**CHARTER PROGRAM TO Ukraine**

## GOING TO VISIT YOUR RELATIVES OR ON AN INDIVIDUAL ITINERARY?

INTOURS CORPORATION IN TORONTO OFFERS 10 CHARTER FLIGHTS DIRECT FROM TORONTO TO KIEV. THE FLIGHTS WILL BEGIN ON MAY 14th AND CONTINUE TILL SEPTEMBER 17th.

You may stay in the U.S.S.R. for two, four, six and eight weeks. The charter flights are with Aeroflot using the IL 62 aircraft.

THE PRICE PER SEAT RANGES FROM \$1000.00 TO \$1100.00 (Canadian)

You may take with you up to 100 lbs of free luggage!

All seats are sold on the first come basis! Make your reservation with your local travel agent today!

For details and further information call

**Intours Corporation**

1013 Bloor Street, West  
Toronto, Ont., Canada M6H 1M1

Telephone (416) 537-2168  
Telex 06-218557  
Watts Line Canada 800-268-1785  
Fax 416-537-1627

**АЭРОФЛОТ**  
Soviet Airlines

## Найкращий дарунок

### ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ  
щоби в кожній публічній бібліотеці була  
повна і стисла двотомова

## Енциклопедія України

В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

**UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA**

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

| Том I                        | ЦІНА |          |
|------------------------------|------|----------|
| Том II                       |      | \$95.00  |
| Хто замовить ОБА ТОМИ одразу |      | \$170.00 |
| включно з пересилкою         |      |          |

Університетська бібліотека тільки для читання. Поштовими переказами. М. О. С. С. С.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION Inc.  
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Ірина Дубас, членка 33-го відділу СВА в Пармі. Ота-ва, народилася вже після смерті своєї сестри Катерини Косак-Рубчакової. Однак спомини про велику артистку української сцени жили в родині.

На ширших східних 33-го Відділу СВА 11-го грудня 1988 року Ірина Дубас поділилася з присутніми споминами своєї матері покійної Ярослави Барнич, інших членів родини та оцінками тодішніх театральних критиків. Катерина Косак-Рубчакова була всесторонньо обдарованою артисткою. Вона відзначалася красою, гарним голосом, інтелектуальністю, інтуїцією, і як написав наш великий артист і режисер Йосип Гриняк: «Катерина Рубчакова мала дар відновитися в своїй ролі». Поет і театральний критик Степан Чарнецький сказав про її гру, що ніхто так широко не засміється на нашій сцені і ніхто так, як вона не зариде... Михайло Рудницький писав про Катерину Рубчакову: «І хоча могли враз зайняти її похмурим блиском і померкнуті від меланхолійної задуми, уста змінили червоні, або вкривалися хоробливою блідістю. У її голосі таїлися перлини, що розбужували до життя радості, або до нез'ясованого смутку. Того смутку, коли хочеться без сорому заплакати серед найбільшого натопу». Любов до мистецтва і української сцени виповнили все життя артистки.

Народилася Катерина Рубчакова в 1881-му році в сім'ї Косаків, з якої вишов ряд мистців та визначних військовиків. Шістьнадцятирічною дівчиною вступила Катерина до мандрівного театру «Руської Бесіди». Пройшла шлях від хористки до найвищої артистки тодішньої західноукраїнської сцени. Вона, як і всі тодішні актори українського театру, не мала фахової мистецької освіти, але любов до театру мистецтва, віра в свій талант та наполеглива праця над собою допомогли їй досягти найвищих успіхів. Шостою серед свого оточення. Розповідь ведеться про о. Іларія Бардака, також уродженця Бразилії, який продовжує працювати серед української громади, започатковану о. В. Цимбалістим.

## Уродженець...

(Закінчення зі стор. 1)

сплатити призначену ціну. Тут о. В. Цимбаліст розповідає про різного роду можливості перешкоди як: хвороба в родині, неврожай, посуха, повінь чи інші катастрофи природи. Він та кож вказує, що переважно земля, яку купує комітет є в гористих околицях Прудентополісу й найперше треба її викорчувати та прочистити від всяких деревин і кущів чаю, евкаліпта, аракарії, канадської сосни чи іншого дерева. Праця тяжка та й від того повільна, бо все треба виконувати руками, через те, що терен не надається на будь-яке господарське механізоване знаряддя. Ще окремою проблемою є закон, який дозволяє тільки шість років засаджувати очищену ділянку землі.

Коли родина сплатила своє зобов'язання супроти комітету за ці гроші пропонується купити ділянку для іншої родини, що в результаті витворює безперервну тяглість допомоги потребуючим. Виглядає, що така система до цієї пори себе оправдала, бо в черзі на допомогу чекає уже коло 200 родин. Окрім того уряд виявив велике зацікавлення цим способом допомоги, а й в недалекому майбутньому може примістити це для цілої країни, а це не абияке призначення для ініціаторів, основоположників та для жертвовців. Тут о. В. Цимбаліст зазначає, що велику фінансову підтримку комітет дістає від канадського допоміжного товариства ім. єпископа Никити Будки з Альберти. Праця комітету поки що тільки в околицях Брудентополісу бо ж тут скучення українців найбільше, майже 70 відсотків, але є надія, що згодом ця допомога пошириться на інші колонії українського поселення у Бразилії.

Запитують о. В. Цимбаліст про інші ділянки українського громадського життя в Бразилії. Його відповідь: «Якщо хочеш жити в певному гурті, починає розказувати про те, що Бразилія — це країна в якій є дуже добрий матеріал у людях, що прагне відомостей про своє походження та, довідавшись про нього, зі запалом поширює відомості серед свого оточення. Розповідь ведеться про о. Іларія Бардака, також уродженця Бразилії, який продовжує працювати серед української громади, започатковану о. В. Цимбалістим.

## Спомин про велику артистку української сцени

В 1905 році український театр в Галичині очолював хориста театру зі Східної України Микола Садовський. В цьому театрі також виступала славна драматична артистка Марія Заньковська. Режисерські вказівки Миколи Садовського і гра Марії Заньковської були для Катерини Рубчакової школою майстерності в трактуванні драматичних ролей. При цьому Катерина Рубчакова не втрачала свого власного підходу до ролей і була завжди сама собою.

Драматичний репертуар артистки охоплював всі г'є-є українських авторів. Великий успіх мала Катерина в «Безталанній» Карпенки Карого в ролі Софії і в «Ой не ходи, Грицю» Старицького в ролі Марусі. Філарет Колесса писав, що в тій ролі й тріко-трагічне трактування образу було досконале. В тому часі партнером артистки був молодий талановитий актор Лесь Курбас. Іх виступами в драмах «Осіння буря» Войновича, «Дядя Ваня» Чехова, «Чорна пантера і білий ведмідь» Винниченка публіка була захоплена, а критика дала високу оцінку. На прем'єрі «Укралене щастя» був сам автор Іван Франко, який висловив признання Катерині Рубчаковій. Лесеві Курбасові і Василеві Юрчаків. В репертуарі Катерини були також ролі в творах світових драматургів. Катерина Рубчакова брала часту участь в національних імпрезах, де крім оперних арий співала також народні пісні. Праця Катерини в театрі не була легкою. Вистави відбувалися кожного дня, і вона майже в кожній з них брала участь. Театр постійно був у роз'їздах по містах Галичини і Буковини, а під час війни гостювала в Кам'янці Подільському. Проскурові, Жмеринці і Житомирі. Крім праці в театрі, Катерина була дбайливою дружиною і матір'ю трьох дочок: Ярослави, Ольги і Надії.

Вибух Першої світової війни припинив працю театру. Однак в короткому часі створився стрілецький театр, а його очолила Катерина Рубчакова. Вояки-українці масово відвідували театр. На одній з вистав був архієпископ Василь Вишиваний, який висловив Катерині признання. Катерина ангажувала до театру деяких усеусів, які мали акторський хист. Між ними були Йосип Гриняк, Новіна Розлуцький, а музичним керівником і диригентом був тоді ще молодий Ярослав Барнич.

Прийшов листопадовий зрив, і театр під дирекцією Катерини Рубчакової грав для українського війська і народу. На жаль, це не тривало довго. Почався відворот і частина акторів, між ними і Катерина Рубчакова, виїхали за Збруч з думкою скоро повернутися назад. Провидіння судило інакше. Катерина захворіла на тиф і померла 22-го листопада 1919 року в Зінківціх недалеко Кам'янця Подільського в так званому чотирикутнику смерті, де згинуло більше як 40 тисяч наших воїнів. Вона була передовиком на фронті української культури і полягла на цій стійкій далеко від своєї родини і від своєї публіки, яка її так любила.

У сторіччя з дня народження Катерини Рубчакової Комісія в справах культури УССР внесла до календаря ювілейних дат видатних людей, затвердженого ЮНЕСКО, ім'я цієї славної артистки. Однак дотепер не появилася книжка про її життя. Пишуть про неї в різних періодичних виданнях в Україні, але не згадують про багатьох її колег, ані про те, що вона очолювала стрілецький театр, а після державний театр ЗУНР. Не писали і про те, що вона померла від тифу в чотирикутнику смерті.

Март Сидір

## Заплянували подорож по Лемківщині

Джерзі Ситі, Н.Дж. — Закоханим подорожного бюро «Філе Траверс» (власники Іван і Маруся Філі) плянується тритижневий прогуляток по Лемківщині, як відіде з Нью Йорку 29-го червня ц.р.

Плянуються відвідати сопецького фестивалю української пісні й танцю, української школи ім. Тараса Шевченка у Білому Борі, Ченстохові, Кракові, Закопаного та найкращого карпатського курорту Кричині.

Плянується з Кричині влаштувати одноденні поїздки до інших місцевостей на Лемківщині, як Зиндранові, Команчі, Сянока та Перимішля. Зголошуватися на прогулятку «Кричанка '89» можна до кінця квітня, телефонуючи на число: (518) 274-5242 або, пишучи до: Fil's Travel Agency, 1828 3rd Ave., Watervliet, N.Y. 12189.

тим, що на поверхні цього будинку буде розглянута площа присвячена 1000-літтю Христини України, з двома пам'ятниками св. Володимира і Тараса Шевченка; посвячення та відкриття останнього має відбутися 3-го грудня ц.р., з участю українців з Канади, які домагаються в будові цього пам'ятника.

Наш гість знову повертається до свого попереднього твердження, що в Бразилії є людський матеріал, який у майбутньому може пригідитися для української диспори, якщо йому допомогти вибитися з цієї убогості, як матеріальної так і духовної. Там потрібно книжок, з різних ділянок, потрібно зустрічі молодих людей з молоддю ЗСА, Канади і т.д., щоб навчитися співу, танку та й інших мистецьких вивів. Тут для прикладу отець В. Цимбаліст наводить успішні табори танців і курси гри на бандурі, де учнями було велике число дівчор і молоді. Сьогодні вони вже навчають інших і мають великі успіхи на етнічних фестивалях, захоплюючи глядачів і здобуваючи признання.

Усе ж таки — запевняє о. Цимбаліст — щоб мати ще кращі, як досі, успіхи, — треба було б більшого зацікавлення і заохоти від нашого проводу. Говорить він про різного роду допомогу, що їм дає щедр українська громадськість з інших країн і заважає, що було б добре мати бодай якісь мінімальні вимоги до тих, що що допомогу отримують. Бо надто часто трапляється таке, де приділена допомога дає змогу закінчити навчання, але не вимагає віддати бодай частинно цього заборговування у формі праці для своєї громади.

За цікавою розповіддю гостя час дуже скоро втікає. О. В. Цимбаліст поспішає далі: він тепер є в перїзді до Торонто, де має включитися у редакційний склад українського католицького місячника «Світло», що його в Торонто видають ОО. Василіяни.

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВИЙ ЖУРНАЛ

"STUDIUM PAPERS"

присвячений польсько-українським відносинам.

Між авторами є двоє українців: кардинал Любачівський, як також такі знамі прїятелі українців, як Юзеф Лободовскі і Анжей Земба. Багато відомостей про життя українців в Польщі.

Накладом Північно-Американського Центру Студій для Польських Справ, Ен Арбор, Миш., квітень 1988, ч. 2, стор. 60, великого формату. Ціна 5.00 дол. + 1 дол. за пересилку.

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

New Jersey residents add 6% sales tax.

## Поштівка з портретом Митрополита В.Липківського



Видавництво «Фортуна» в Австралії вперше випустило поштівку з портретом Митрополита Василя Липківського. Незабаром вони появляться в українських книгарнях. Крім того видавництво підготувало до друку ще 25 різних поштівок: «Роблю щось нового, чого досі в нас не було», — пише в листі до «Свободи» видавець Петро Кардаш.

## Українсько-жидівські...

(Закінчення зі стор. 2)

го стола», яка наступила після конференції, проф. Етінгер висловив своє негодування з причини заваг проф. Білінського, що жиди служили в НКВД, і тоді розвинулася дискусія про ролі жидів у Великому голоді в Україні і колективізації, що стала в осередку уваги присутніх.

«Чи ми скажемо, що коли поодинокі жиди були злочинцями, чи це значить, що всі вони є злочинцями і винними?» — запитав проф. Етінгер. Переконуючи в дискусії, що питання жидів в Великому голоді зраджую антисемітське упередження, яке треба перебороти», проф. Етінгер відтак підкреслює факт, що коли він просив ізраїльських учених взяти з ним участь у цій конференції, дїстав відповідь: «Не з українцями. Українці будуть завжди нашими ворогами. Свої слова він закінчив твердженням, що він не є дуже певний, чи він поступив правильно (взяв участь в конференції).

«Моє прохання до моїх жидівських колегів», — відповів проф. Білінський, — є: ви аналізуєте ваш голокост, а рівночасно закидаєте нам співучасть у злочині. Дозвольте нам також аналізувати Великий голод, бо ж його вплив на українську спільноту був дуже важкий і тому дозволяє нам представити цю проблему тут».

Дискусія, яка наступила після цієї заяви була гаряча, але накінчилась усі погодилися із твердженням проф. Етінгера, що закидування збірною злочину є неморальне і непродуктивне.

При кінці, однак, конференції проф. Прицак уважав за доцільне скласти таку заяву: «Як вам відомо, семиденна війна почалася в Ізраїлі в дуже важких обставинах і це мене дуже затурбувало. І я поставив собі питання, що можна зробити? Ідучи за твердженням проф. Шпорлока, що якщо українське хоче бути політично, то він мусить діяти зорганізувати український легіон. Яку силу може мати 500,000 чи 1,000 людей не є важне, але, що я вірю, буде важливим показати світові, а передусім нашим жидівським приятелям, що і українці, які вірять, що вони повинні власною кров'ю заплатити за свої гріхи.

Це був час, коли я почав організувати українські студії в Гарварді і мав зв'язки з українськими студентськими організаціями... Отже, ми почали робити приготування, але щастливо для Ізраїля, а не добре для мене, війна закінчилась саме кілька днів перед тим, як я мав можливість щось зробити. Але розуміється, інші були готові, як був і я, вмерти для цієї справи. Я забув про це мого зусилля, але вчора проф. Пайне пригадав цей факт, і я хочу, як історик, пригадати, що був такий пліт, але передусім я мушу підкреслити, що були готові зробити щось в тому напрямі і ясно можна ствердити, що вони не хотіли зробити як своєрідне визнання вини».

МАЄ БУТИ...

У статті Андрія Бука п. 3. «Інфляція руйнує, ошадність будує» («Свобода», ч. 66, з 11-го квітня ц.р.) треба читати: «...піднесенням відсоткової стопи, зменшити подаж гроша чи заморожити ціни і платні». Як теж має бути: «...тому Японія багата в капітал і щороку обильно вкладає в підприємства, конструкторії, мости...» І рівно ж треба читати: «...І відклали на ошадності всього 5.2 відс., в той час як німці — 12.4 відс.» — Ред.

**YAKA COMPANY**  
ESTABLISHED 1971  
26 First Avenue  
New York, N.Y. 10009  
Tel. (212) 473-3550

ВЕЛИКОДІА КЕРАМІКА, інкрустована різьба, писанки.

• SERVICE •

**UKRAINIAN TYPEWRITERS**  
also other languages complete line of office machines & equipment

**JACOB SACHS**  
251 W. 98th St.  
New York, N.Y. 10025  
Tel. (212) 222-6683  
7 days a week

• FUNERAL DIRECTORS •

**ПЕТРО ЯРЕМА**

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬЮ-ЙОРК і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

**Peter Jarema**

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL FUNERAL SERVICE

Управа Українського Національного Центру. Пам'ятники та мавзолеї полагодує всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave. SE

Washington, D.C. 20746

Tel. (301) 568-0630

MAIL PO Box 430

Dunkirk, MD 20754